



PARLAMENTUL EUROPEAN

2009 - 2014

Document de ședință

A7-0390/2013

14.11.2013

RAPORT

referitor la poziția Consiliului privind proiectul de buget rectificativ nr. 9/2013 al Uniunii Europene pentru exercițiul financiar 2013, secțiunea III – Comisia (14872/2013 – C7-0388/2013 – 2013/2257(BUD))

Comisia pentru bugete

Raportor: Giovanni La Via

CUPRINS

	Pagina
PROPUNERE DE REZOLUȚIE A PARLAMENTULUI EUROPEAN	3
ANEXĂ BUGETARĂ	6
REZULTATUL VOTULUI FINAL ÎN COMISIE	38

PROPUNERE DE REZOLUȚIE A PARLAMENTULUI EUROPEAN

referitoare la poziția Consiliului privind proiectul de buget rectificativ nr. 9/2013 al Uniunii Europene pentru exercițiul financiar 2013, secțiunea III – Comisia (14872/2013 – C7-0388/2013 – 2013/2257(BUD))

Parlamentul European,

- având în vedere articolul 314 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene și articolul 106a din Tratatul Euratom,
 - având în vedere Regulamentul (UE, Euratom) nr. 966/2012 al Parlamentului European și al Consiliului din 25 octombrie 2012 privind normele financiare aplicabile bugetului general al Uniunii și de abrogare a Regulamentului (CE, Euratom) nr. 1605/2002 al Consiliului¹,
 - având în vedere bugetul general al Uniunii Europene pentru exercițiul financiar 2013, adoptat definitiv la 12 decembrie 2012²,
 - având în vedere Acordul interinstituțional din 17 mai 2006 dintre Parlamentul European, Consiliu și Comisie privind disciplina bugetară și buna gestiune financiară³ (denumit în continuare „AII”),
 - având în vedere proiectul de buget rectificativ nr. 9/2013 al Uniunii Europene pentru exercițiul financiar 2013, adoptat de Comisie la 3 octombrie 2013 (COM(2013)0691),
 - având în vedere poziția privind proiectul de buget rectificativ nr. 9/2013 adoptată de Consiliu la 30 octombrie 2013 (14872/2013 – C7-0388/2013),
 - având în vedere concluziile comune aprobate de Comitetul de conciliere la 12 noiembrie 2013 (PE-CONS 00000/2013 – C7 0000/2013),
 - având în vedere articolul 75b din Regulamentul său de procedură,
 - având în vedere raportul Comisiei pentru bugete (A7-0390/2013),
- A. întrucât proiectul de buget rectificativ (PBR) nr. 9 pentru exercițiul 2013 vizează mobilizarea Fondului de solidaritate al UE pentru suma de 400,5 milioane EUR reprezentând credite de angajament și de plată, în favoarea României, în legătură cu seceta și incendiile forestiere din vara anului 2012, precum și a Germaniei, Austriei și Republicii Cehe, în legătură cu inundațiile din lunile mai și iunie 2013;
- B. întrucât scopul PBR nr. 9/2013 este de a înscrie oficial această ajustare în bugetul 2013,
1. ia act de PBR nr. 9/2013, astfel cum a fost prezentat de Comisie;
 2. invită Consiliul să nu își mai prezinte pozițiile în temeiul articolului 314 alineatul (3) din TFUE sub forma unor acte juridice („decizii”), deoarece acest lucru nu este în conformitate cu articolul 314

¹ JO L 298, 26.10.2012, p. 1.

² JO L 66, 8.3.2013.

³ JO C 139, 14.6.2006, p. 1.

din TFUE, potrivit interpretării Curții de Justiție în Hotărârea sa din 17 septembrie 2013, Consiliu/Parlament, C-77/11; reamintește că o poziție în temeiul articolului 314 alineatul (3) din TFUE constituie un act pregătitor și este valabilă de la data adoptării; subliniază că va respinge și va ignora orice clauză prin care Consiliul urmărește să condiționeze validitatea poziției sale în cadrul unei proceduri bugetare de aprobarea în prealabil de către Parlament a unui alt buget, buget rectificativ sau act legislativ;

3. deplânge poziția Consiliului privind PBR nr. 9/2013, care modifică propunerea Comisiei în vederea finanțării integrale a mobilizării Fondului prin redistribuiri de la liniile bugetare în cazul cărora se așteaptă o utilizare incompletă până la sfârșitul anului 2013, astfel cum au fost identificate de Comisie în propunerea sa privind un transfer global pentru 2013 (DEC 26/2013);
4. sprijină acordul la care s-a ajuns la 12 noiembrie 2013 în cadrul Comitetului de conciliere și care vizează finanțarea mobilizării în cauză până la un nivel de 250,5 milioane EUR, în 2013, prin credite de plată provenite din redistribuiri și până la un nivel de 150 milioane EUR, în 2014, prin credite noi; constată cu satisfacție că acest lucru va permite finanțarea nevoilor în materie de cercetare evaluate la 200 de milioane EUR în transferul global, permițând, în special, semnarea unui număr de contracte de cercetare noi încă din cursul acestui an;
5. subliniază, cu toate acestea, că își menține poziția de principiu conform căreia finanțarea instrumentelor speciale, cum este Fondul de solidaritate al UE, ar trebui înscrisă în buget peste plafoanele CFM și nu sprijină declarația unilaterală a Consiliului privind creditele de plată, anexată la concluziile comune referitoare la bugetul 2014;
6. modifică, în consecință, poziția Consiliului după cum urmează:

(milioane EUR)

Linie bugetară	Descriere	CA	CP
06 06 02 03	Întreprinderea comună SESAR		12,458
08 02 02	Cooperare – Sănătate – Întreprinderea comună pentru inițiativa privind medicamentele inovatoare		17,981
08 04 01	Cooperare – Nanoștiințe, nanotehnologii, materiale și noi tehnologii de producție		19,936
08 06 01	Cooperare – Mediu (inclusiv schimbări climatice)		2,804
08 10 01	Idei		41,884
08 19 01	Capacități – Sprijin pentru o dezvoltare coerentă a politicilor de cercetare		0,406
09 04 01 01	Sprijin pentru cooperarea în materie de cercetare în domeniul tehnologiilor informației și comunicațiilor (TIC – Cooperare)		40,813
10 03 01	Activități în domeniul nuclear ale Centrului Comun de Cercetare (JRC)		0,406
15 07 77	Oameni		63,313
13 06 01	Fondul de solidaritate al Uniunii Europene — State membre		- 150,000
01 03 02	Asistență macrofinanciară		- 10,000
04 05 01	Fondul european de ajustare la globalizare (FEG)		- 13,116
08 01 04 31	Agenția Executivă pentru Cercetare (REA)	- 3,915	- 3,915
08 01 05 01	Cheltuieli cu personalul de cercetare	- 7,230	- 7,230
08 01 05 03	Alte cheltuieli de gestiune pentru cercetare	- 15,739	- 15,739
	TOTAL	- 26,884	0

7. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție Consiliului, Comisiei și parlamentelor naționale.

ANEXĂ BUGETARĂ

PROIECT DE BUGET RECTIFICATIV NR. 9/2013

CHELTUIELI — CHELTUIELI

Cifre

Titlul	Rubrică	Buget 2013		Proiectul de buget rectificativ nr 9/2013		Sumă nouă	
		Angajamente	Plăți	Angajamente	Plăți	Angajamente	Plăți
01	Afaceri economice și financiare	555 684 796	428 350 972		-10 000 000	555 684 796	418 350 972
02	Întreprinderi	1 157 245 386	1 376 115 339			1 157 245 386	1 376 115 339
03	Concurență	92 219 149	92 219 149			92 219 149	92 219 149
04	Ocuparea forței de muncă și afaceri sociale	12 214 158 933	13 743 651 206		-13 116 000	12 214 158 933	13 730 535 206
05	Agricultură și dezvoltare rurală	58 851 894 643	56 895 357 629		-32 331 335	58 851 894 643	56 863 026 294
06	Mobilitate și transporturi	1 740 800 530	983 961 494		12 457 557	1 740 800 530	996 419 051
07	Mediu și politici climatice	498 383 275	404 177 073			498 383 275	404 177 073
08	Cercetare	6 901 336 033	5 231 942 972	-26 884 000	-233 072 948	6 874 452 033	4 998 870 024
09	Rețele de comunicare, conținut și tehnologie	1 810 829 637	1 507 705 211		40 812 681	1 810 829 637	1 548 517 892
	40 01 40, 40 02 41	391 985	391 985			391 985	391 985
		1 811 221 622	1 508 097 196			1 811 221 622	1 548 909 877
10	Cercetare directă	424 319 156	419 320 143		405 852	424 319 156	419 725 995
11	Afaceri maritime și pescuit	919 262 394	763 270 938			919 262 394	763 270 938
	40 01 40, 40 02 41	115 220 000	70 190 000			115 220 000	70 190 000
		1 034 482 394	833 460 938			1 034 482 394	833 460 938
12	Piața internă	103 313 472	101 938 194			103 313 472	101 938 194
	40 02 41	3 000 000	3 000 000			3 000 000	3 000 000
		106 313 472	104 938 194			106 313 472	104 938 194
13	Politică regională	43 792 849 672	43 417 676 111	400 519 089	171 531 335	44 193 368 761	43 589 207 446
14	Împozitare și uniune vamală	144 620 394	127 227 655			144 620 394	127 227 655
15	Educație și cultură	2 829 575 587	2 564 555 677		63 312 858	2 829 575 587	2 627 868 535
16	Comunicare	265 992 159	252 703 941			265 992 159	252 703 941
17	Sănătate și protecția consumatorilor	634 370 124	598 986 674			634 370 124	598 986 674
18	afaceri interne	1 227 109 539	906 396 228			1 227 109 539	906 396 228
	40 01 40, 40 02 41	111 280 000	66 442 946			111 280 000	66 442 946
		1 338 389 539	972 839 174			1 338 389 539	972 839 174
19	Relații externe	5 001 226 243	3 292 737 301			5 001 226 243	3 292 737 301
20	Comerț	107 473 453	104 177 332			107 473 453	104 177 332
21	Dezvoltare și relații cu statele din Africa, zona Caraibilor și Pacific (ACP)	1 571 699 626	1 235 408 520			1 571 699 626	1 235 408 520
22	Extindere	1 091 261 928	913 197 071			1 091 261 928	913 197 071
23	Ajutor umanitar	917 322 828	979 489 048			917 322 828	979 489 048
24	Luptă antifraudă	75 427 800	69 443 664			75 427 800	69 443 664
	40 01 40	3 929 200	3 929 200			3 929 200	3 929 200
		79 357 000	73 372 864			79 357 000	73 372 864
25	Coordonarea politicilor Comisiei și consultanță juridică	193 336 661	194 086 661			193 336 661	194 086 661
26	Administrația Comisiei	1 030 021 548	1 023 305 407			1 030 021 548	1 023 305 407
27	BUGET	142 450 570	142 450 570			142 450 570	142 450 570
28	Audit	11 879 141	11 879 141			11 879 141	11 879 141
29	Statistici	82 071 571	114 760 614			82 071 571	114 760 614
	40 01 40, 40 02 41	51 900 000	7 743 254			51 900 000	7 743 254
		133 971 571	122 503 868			133 971 571	122 503 868
30	Pensii și cheltuieli conexe	1 399 471 000	1 399 471 000			1 399 471 000	1 399 471 000
31	Servicii lingvistice	396 815 433	396 815 433			396 815 433	396 815 433

Titlul	Rubrică	Buget 2013		Proiectul de buget rectificativ nr 9/2013		Sumă nouă	
		Angajamente	Plăți	Angajamente	Plăți	Angajamente	Plăți
32	Energie	738 302 781	814 608 051			738 302 781	814 608 051
33	Justiție	218 238 524	184 498 972			218 238 524	184 498 972
40	Rezerve	1 049 836 185	231 697 385			1 049 836 185	231 697 385
	Total	148 190 800	140 923 582	373 635 089		148 564 435	140 923 582
		171	776			260	776
	Of which Reserves: 40 01 40, 40 02 41	285 721 185	151 697 385			285 721 185	151 697 385

TITLUL XX — CHELTUIELI ADMINISTRATIVE ALOCATE DOMENIILOR DE POLITICĂ

Cifre

Clasificare în funcție de tip

Titlul Capitolul Articolul Postul	Rubrică	CF	Buget 2013	Proiectul de buget rectificativ nr 9/2013	Sumă nouă
XX 01	Cheltuieli administrative alocate domeniilor de politică				
XX 01 01	Cheltuieli cu personalul în activitate din domeniile de politică				
XX 01 01 01	Cheltuieli cu personalul în activitate care lucrează în instituție				
XX 01 01 01 01	Remunerații și indemnizații	5	1 835 168 000		1 835 168 000
XX 01 01 01 02	Cheltuieli și indemnizații de recrutare, transferuri și încheierea activității	5	14 878 000		14 878 000
XX 01 01 01 03	Ajustări ale remunerațiilor	5	15 496 000		15 496 000
	<i>Total parțial</i>		1 865 542 000		1 865 542 000
XX 01 01 02	Cheltuieli cu personalul Comisiei în activitate din delegațiile Uniunii				
XX 01 01 02 01	Remunerații și indemnizații	5	110 428 000		110 428 000
XX 01 01 02 02	Cheltuieli și indemnizații de recrutare, transferuri și încheierea activității	5	7 462 000		7 462 000
XX 01 01 02 03	Credite pentru acoperirea eventualelor ajustări ale remunerațiilor	5	871 000		871 000
	<i>Total parțial</i>		118 761 000		118 761 000
	<i>Articolul XX 01 01 — Total parțial</i>		1 984 303 000		1 984 303 000
XX 01 02	Personal extern și alte cheltuieli de gestiune				
XX 01 02 01	Personal extern care lucrează în instituție				
XX 01 02 01 01	Agenți contractuali	5	66 373 486		66 373 486
XX 01 02 01 02	Personal pus la dispoziție de agenți de muncă temporară și asistență tehnică și administrativă în sprijinul diferitelor activități	5	23 545 000		23 545 000
XX 01 02 01 03	Funcționari naționali repartizați temporar pe lângă instituție	5	39 727 000		39 727 000
	<i>Total parțial</i>		129 645 486		129 645 486
XX 01 02 02	Personal extern al Comisiei în delegațiile Uniunii				
XX 01 02 02 01	Remunerația celorlalți agenți	5	7 619 000		7 619 000
XX 01 02 02 02	Formarea tinerilor experți și a experților naționali detașați	5	2 300 000		2 300 000
XX 01 02 02 03	Cheltuieli cu alte categorii de personal și plăți pentru alte servicii	5	256 000		256 000
	<i>Total parțial</i>		10 175 000		10 175 000
XX 01 02 11	Alte cheltuieli de gestiune ale instituției				
XX 01 02 11 01	Cheltuieli pentru efectuarea de delegații și cheltuieli de reprezentare	5	56 391 000		56 391 000
XX 01 02 11 02	Cheltuieli aferente conferințelor și reuniunilor	5	27 008 000		27 008 000
XX 01 02 11 03	Reuniunile comitetelor	5	12 863 000		12 863 000
XX 01 02 11 04	Studii și consultări	5	6 400 000		6 400 000

Titlul Capitolul Articolul Postul	Rubrică	CF	Buget 2013	Proiectul de buget rectificativ nr 9/2013	Sumă nouă
XX 01 02 11 05	Sisteme de gestiune și informare	5	26 985 000		26 985 000
XX 01 02 11 06	Perfecționare profesională și formare în domeniul managementului	5	13 500 000		13 500 000
	<i>Total parțial</i>		143 147 000		143 147 000
XX 01 02 12	Alte cheltuieli de gestiune privind personalul Comisiei din delegațiile Uniunii				
XX 01 02 12 01	Cheltuieli privind delegații, conferințe și reprezentare	5	6 328 000		6 328 000
XX 01 02 12 02	Perfecționare profesională în delegații	5	500 000		500 000
	<i>Total parțial</i>		6 828 000		6 828 000
	<i>Articolul XX 01 02 — Total parțial</i>		289 795 486		289 795 486
XX 01 03	Cheltuieli cu echipamentele și serviciile aferente tehnologiei informației și telecomunicațiilor și cu clădirile				
XX 01 03 01	Cheltuieli aferente echipamentelor și serviciilor de tehnologia informației și telecomunicațiilor ale Comisiei				
XX 01 03 01 03	Echipamente de tehnologia informației și comunicațiilor	5	54 525 000		54 525 000
XX 01 03 01 04	Servicii de tehnologia informației și comunicațiilor	5	63 545 000		63 545 000
	<i>Total parțial</i>		118 070 000		118 070 000
XX 01 03 02	Clădiri și cheltuieli conexe referitoare la personalul Comisiei din delegațiile Uniunii				
XX 01 03 02 01	Cheltuieli de achiziționare și de închiriere și cheltuieli aferente	5	46 908 000		46 908 000
XX 01 03 02 02	Echipamente, mobilier, materiale și servicii	5	9 638 000		9 638 000
	<i>Total parțial</i>		56 546 000		56 546 000
	<i>Articolul XX 01 03 — Total parțial</i>		174 616 000		174 616 000
XX 01 05	Cheltuielile cu personalul în activitate din domeniul cercetării indirecte				
XX 01 05 01	Remunerații și indemnizații pentru personalul în activitate din domeniul cercetării indirecte	1.1	197 229 000	-7 230 000	189 999 000
XX 01 05 02	Personal extern din domeniul cercetării indirecte	1.1	47 262 000		47 262 000
XX 01 05 03	Alte cheltuieli de gestiune pentru cercetarea indirectă	1.1	80 253 000	-15 739 000	64 514 000
	<i>Articolul XX 01 05 — Total parțial</i>		324 744 000	-22 969 000	301 775 000
	Capitolul XX 01 — Total		2 773 458 486	-22 969 000	2 750 489 486

CAPITOLUL XX 01 — CHELTUIELI ADMINISTRATIVE ALOCATE DOMENIILOR DE POLITICĂ

Articolul XX 01 05 — Cheltuielile cu personalul în activitate din domeniul cercetării indirecte

Postul XX 01 05 01 — Remunerații și indemnizații pentru personalul în activitate din domeniul cercetării indirecte

Cifre

Buget 2013	Proiectul de buget rectificativ nr 9/2013	Sumă nouă
197 229 000	-7 230 000	189 999 000

Comentarii

Următoarele comentarii se aplică tuturor domeniilor de politică (Întreprinderi și industrie, Mobilitate și transporturi, Cercetare, Societatea informațională și media, Educație și cultură, Energie) implicate în acțiuni indirecte în cadrul celui de Al șaptelea program-cadru de cercetare.

Acest credit acoperă cheltuielile cu personalul căruia i se aplică Statutul funcționarilor și care ocupă posturi din schema de personal prevăzute pentru acțiuni indirecte în cadrul programelor nucleare și nenucleare, inclusiv personalul care își desfășoară activitatea în delegațiile Uniunii.

Defalcarea acestor credite pentru cheltuielile cu personalul se prezintă după cum urmează:

Program	Credit
Program-cadru (nuclear)	22 840 000
Program-cadru (nenuclear)	167 159 000
Total	189 999 000

Contribuțiile statelor AELS în conformitate cu Acordul privind Spațiul Economic European, în special articolul 82 și Protocolul nr. 32, trebuie să se adauge creditelor înscrise la acest post. Cu titlu informativ, aceste sume provin din contribuțiile statelor AELS înscrise la articolul 6 3 0 din situația veniturilor care constituie venituri alocate în conformitate cu articolul 21 alineatul (2) literele (e)-(g) din Regulamentul financiar; acestea conduc la deschiderea de credite corespunzătoare și la execuție în cadrul anexei „Spațiul Economic European” la prezenta parte din situația cheltuielilor din această secțiune, care face parte integrantă din bugetul general.

Temei juridic

Decizia nr. 1982/2006/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 18 decembrie 2006 privind al șaptelea Program-cadru al Comunității Europene pentru activități de cercetare, de dezvoltare tehnologică și demonstrative (2007-2013) (JO L 412, 30.12.2006, p. 1).

Decizia 2006/970/Euratom a Consiliului din 18 decembrie 2006 privind al șaptelea Program-cadru al Comunității Europene a Energiei Atomice (Euratom) pentru activități de cercetare și formare în domeniul nuclear (2007-2011) (JO L 400, 30.12.2006, p. 60).

Decizia 2006/971/CE a Consiliului din 19 decembrie 2006 privind programul specific „Cooperare” de punere în aplicare a celui de-al șaptelea Program-cadru al Comunității Europene pentru activități de cercetare, de dezvoltare tehnologică și demonstrative (2007-2013) (JO L 400, 30.12.2006, p. 86).

Decizia 2006/972/CE a Consiliului din 19 decembrie 2006 privind programul specific „Idei” de punere în aplicare a celui de-al șaptelea Program-cadru al Comunității Europene pentru activități de cercetare, de dezvoltare tehnologică și demonstrative (2007-2013) (JO L 400, 30.12.2006, p. 243).

Decizia 2006/973/CE a Consiliului din 19 decembrie 2006 privind programul specific „Oameni” de punere în aplicare a celui de-al șaptelea Program-cadru al Comunității Europene pentru activități de cercetare, de dezvoltare tehnologică și demonstrative (2007-2013) (JO L 400, 30.12.2006, p. 270).

Decizia 2006/974/CE a Consiliului din 19 decembrie 2006 privind programul specific „Capacități” de punere în aplicare a celui de-al șaptelea Program-cadru al Comunității Europene pentru activități de cercetare, de dezvoltare tehnologică și demonstrative (2007-2013) (JO L 400, 30.12.2006, p. 299).

Decizia 2006/976/Euratom a Consiliului din 19 decembrie 2006 privind programul specific de punere în aplicare a celui de-al șaptelea Program-cadru al Comunității Europene a Energiei Atomice (Euratom) pentru activități de cercetare și formare în domeniul nuclear (2007-2011) (JO L 400, 30.12.2006, p. 404).

Decizia 2012/93/Euratom a Consiliului din 19 decembrie 2011 privind Programul-cadru al Comunității Europene a Energiei Atomice pentru activități de cercetare și formare în domeniul nuclear (2012-2013) (JO L 47, 18.2.2012, p. 25).

Regulamentul 2012/139/Euratom al Consiliului din 19 decembrie 2011 de stabilire a normelor de participare a întreprinderilor, a centrelor de cercetare și a universităților la acțiunile indirecte în temeiul Programului-cadru al Comunității Europene a Energiei Atomice și de diseminare a rezultatelor cercetării (2012 -2013) (JO L 47, 18.2.2012, p. 1).

Decizia 2012/94/Euratom a Consiliului din 19 decembrie 2011 privind programul specific pentru punerea în aplicare, prin acțiuni indirecte, a Programului-cadru al Comunității Europene a Energiei Atomice pentru activități de cercetare și de formare în domeniul nuclear (2012-2013) (JO L 47, 18.2.2012, p. 33).

Postul XX 01 05 03 — Alte cheltuieli de gestiune pentru cercetarea indirectă

Cifre

Buget 2013	Proiectul de buget rectificativ nr 9/2013	Sumă nouă
80 253 000	-15 739 000	64 514 000

Comentarii

Următoarele comentarii se aplică tuturor domeniilor de politică (Întreprinderi și industrie, Mobilitate și transporturi, Cercetare, Societatea informațională și media, Educație și cultură, Energie) implicate în acțiuni indirecte în cadrul celui de al șaptelea program-cadru de cercetare.

Acest credit este destinat să acopere cheltuielile cu personalul extern pentru întreaga gestionare în materie de cercetare în cadrul acțiunilor indirecte ale programelor nucleare și nenucleare, inclusiv alte cheltuieli administrative datorate personalului care își desfășoară activitatea în delegațiile Uniunii.

Defalcarea acestor credite pentru cheltuielile cu personalul se prezintă după cum urmează:

Program	Credit
Program-cadru (nuclear)	10 984 000
Program-cadru (nenuclear)	53 530 000
Total	64 514 000

Contribuțiile statelor AELS în conformitate cu Acordul privind Spațiul Economic European, în special articolul 82 și Protocolul nr. 32, trebuie să se adauge creditelor înscrise la acest post. Cu titlu informativ, aceste sume provin din contribuțiile statelor AELS înscrise la articolul 6 3 0 din situația veniturilor care constituie venituri alocate în conformitate cu articolul 21 alineatul (2) literele (e)-(g) din Regulamentul financiar; acestea conduc la deschiderea de credite corespunzătoare și la execuție în cadrul anexei „Spațiul Economic European” la prezenta parte din situația cheltuielilor din această secțiune, care face parte integrantă din bugetul general.

Temei juridic

Decizia nr. 1982/2006/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 18 decembrie 2006 privind al șaptelea Program-cadru al Comunității Europene pentru activități de cercetare, de dezvoltare tehnologică și demonstrative (2007-2013) (JO L 412, 30.12.2006, p. 1).

Decizia 2006/970/Euratom a Consiliului din 18 decembrie 2006 privind al șaptelea Program-cadru al Comunității Europene a Energiei Atomice (Euratom) pentru activități de cercetare și formare în domeniul nuclear (2007-2011) (JO L 400, 30.12.2006, p. 60).

Decizia 2006/971/CE a Consiliului din 19 decembrie 2006 privind programul specific „Cooperare” de punere în aplicare a celui de-al șaptelea Program-cadru al Comunității Europene pentru activități de cercetare, de dezvoltare tehnologică și demonstrative (2007-2013) (JO L 400, 30.12.2006, p. 86).

Decizia 2006/972/CE a Consiliului din 19 decembrie 2006 privind programul specific „Idei” de punere în aplicare a celui de-al șaptelea Program-cadru al Comunității Europene pentru activități de cercetare, de dezvoltare tehnologică și demonstrative (2007-2013) (JO L 400, 30.12.2006, p. 243).

Decizia 2006/973/CE a Consiliului din 19 decembrie 2006 privind programul specific „Oameni” de punere în aplicare a celui de-al șaptelea Program-cadru al Comunității Europene pentru activități de cercetare, de dezvoltare tehnologică și demonstrative (2007-2013) (JO L 400, 30.12.2006, p. 270).

Decizia 2006/974/CE a Consiliului din 19 decembrie 2006 privind programul specific „Capacități” de punere în aplicare a celui de-al șaptelea Program-cadru al Comunității Europene pentru activități de cercetare, de dezvoltare tehnologică și demonstrative (2007-2013) (JO L 400, 30.12.2006, p. 299).

Decizia 2006/976/Euratom a Consiliului din 19 decembrie 2006 privind programul specific de punere în aplicare a celui de-al șaptelea Program-cadru al Comunității Europene a Energiei Atomice (Euratom) pentru activități de cercetare și formare în domeniul nuclear (2007-2011) (JO L 400, 30.12.2006, p. 404).

Decizia 2012/93/Euratom a Consiliului din 19 decembrie 2011 privind Programul-cadru al Comunității Europene a Energiei Atomice pentru activități de cercetare și formare în domeniul nuclear (2012-2013) (JO L 47, 18.2.2012, p. 25).

Regulamentul 2012/139/Euratom al Consiliului din 19 decembrie 2011 de stabilire a normelor de participare a întreprinderilor, a centrelor de cercetare și a universităților la acțiunile indirecte în temeiul Programului-cadru al Comunității Europene a Energiei Atomice și de diseminare a rezultatelor cercetării (2012 -2013) (JO L 47, 18.2.2012, p. 1).

Decizia 2012/94/Euratom a Consiliului din 19 decembrie 2011 privind programul specific pentru punerea în aplicare, prin acțiuni indirecte, a Programului-cadru al Comunității Europene a Energiei Atomice pentru activități de cercetare și de formare în domeniul nuclear (2012-2013) (JO L 47, 18.2.2012, p. 33).

TITLUL 01 — AFACERI ECONOMICE ȘI FINANCIARE

Cifre

Titlul Capitolul	Rubrică	CF	Buget 2013		Proiectul de buget rectificativ nr 9/2013		Sumă nouă	
			Angajamente	Plăți	Angajamente	Plăți	Angajamente	Plăți
01 01	Cheltuieli administrative în domeniul de politică „Afaceri economice și financiare”	5	82 524 796	82 524 796			82 524 796	82 524 796
01 02	Uniunea economică și monetară		13 000 000	12 953 676			13 000 000	12 953 676
01 03	Afaceri economice și financiare internaționale	4	94 550 000	56 339 890		-10 000 000	94 550 000	46 339 890
01 04	Operațiuni și instrumente financiare		365 610 000	276 532 610			365 610 000	276 532 610
Titlul 01 — Total			555 684 796	428 350 972		-10 000 000	555 684 796	418 350 972

CAPITOLUL 01 03 — AFACERI ECONOMICE ȘI FINANCIARE INTERNAȚIONALE

Cifre

Titlul Capitolul Articolul Postul	Rubrică	CF	Buget 2013		Proiectul de buget rectificativ nr 9/2013		Sumă nouă	
			Angajamente	Plăți	Angajamente	Plăți	Angajamente	Plăți
01 03	Afaceri economice și financiare internaționale							
01 03 01	Participarea la capitalul instituțiilor financiare internaționale							
01 03 01 01	Banca Europeană pentru Reconstrucție și Dezvoltare — Punerea la dispoziție de acțiuni integral vărsate din capitalul subscris	4	—	—			—	—
01 03 01 02	Banca Europeană pentru Reconstrucție și Dezvoltare — Parte nevărsată din capitalul subscris	4	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
<i>Articolul 01 03 01 — Total parțial</i>			p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
01 03 02	Asistență macrofinanciară	4	94 550 000	56 339 890		-10 000 000	94 550 000	46 339 890
Capitolul 01 03 — Total			94 550 000	56 339 890		-10 000 000	94 550 000	46 339 890

Articolul 01 03 02 — Asistență macrofinanciară

Cifre

Buget 2013		Proiectul de buget rectificativ nr 9/2013		Sumă nouă	
Angajamente	Plăți	Angajamente	Plăți	Angajamente	Plăți
94 550 000	56 339 890		-10 000 000	94 550 000	46 339 890

Comentarii

Această asistență excepțională urmărește să atenueze constrângerile financiare impuse anumitor țări terțe care întâmpină dificultăți macrofinanciare caracterizate prin balanța de plăți deficitară și/sau dezechilibre bugetare grave.

Asistența este direct legată de punerea în aplicare de către țările beneficiare a cerințelor de stabilizare macrofinanciară și de ajustare structurală. În general, intervenția Uniunii este complementară celei a Fondului Monetar Internațional, coordonată cu alți donatori bilaterali.

Comisia informează autoritatea bugetară de două ori pe an cu privire la situația macrofinanciară a statelor beneficiare și prezintă acesteia o dată pe an un raport complet privind punerea în aplicare a acestei asistențe.

Creditele de la acest articol vor fi utilizate, de asemenea, pentru a acoperi ajutorul financiar pentru reconstrucția zonelor din Georgia afectate de conflictul cu Rusia. Acțiunile ar trebui să fie dirijate în primul rând către stabilizarea macrofinanciară a țării. Valoarea totală a fondurilor alocate ajutorului a fost decisă în cadrul unei conferințe internaționale a donatorilor din 2008.

Temei juridic

Decizia 2006/880/CE a Consiliului din 30 noiembrie 2006 privind acordarea unui ajutor financiar excepțional din partea Comunității pentru Kosovo (JO L 339, 6.12.2006, p. 36).

Decizia 2007/860/CE a Consiliului din 10 decembrie 2007 de acordare de asistență macrofinanciară comunitară Libanului (JO L 337, 21.12.2007, p. 111).

Decizia 2009/889/CE a Consiliului din 30 noiembrie 2009 privind acordarea de asistență macrofinanciară Georgiei (JO L 320, 5.12.2009, p. 1).

Decizia 2009/890/CE a Consiliului din 30 noiembrie 2009 privind acordarea de asistență macrofinanciară Armeniei (JO L 320, 5.12.2009, p. 3).

Decizia nr. 938/2010/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 20 octombrie 2010 privind acordarea unei asistențe macrofinanciare Republicii Moldova (JO L 277, 21.10.2010, p. 1).

TITLUL 04 — OCUPAREA FORȚEI DE MUNCĂ ȘI AFACERI SOCIALE

Cifre

Titlul Capitolul	Rubrică	CF	Buget 2013		Proiectul de buget rectificativ nr 9/2013		Sumă nouă	
			Angajamente	Plăți	Angajamente	Plăți	Angajamente	Plăți
04 01	Cheltuieli administrative în domeniul de politică Ocuparea forței de muncă și afaceri sociale		94 756 546	94 756 546			94 756 546	94 756 546
04 02	Fondul social european		11 804 862	13 358 557			11 804 862	13 358 557
		1	310	851			310	851
04 03	A lucra în Europa — Dialog social și mobilitate	1	79 097 000	58 354 054			79 097 000	58 354 054
04 04	Ocuparea forței de muncă, solidaritate socială și egalitate de șanse între femei și bărbați	1	122 286 000	108 376 020			122 286 000	108 376 020
04 05	Fondul european de ajustare la globalizare (FEG)	1	p.m.	58 454 161		-13 116 000	p.m.	45 338 161

Titlul Capitolul	Rubrică	CF	Buget 2013		Proiectul de buget rectificativ nr 9/2013		Sumă nouă	
			Angajamente	Plăți	Angajamente	Plăți	Angajamente	Plăți
04 06	Instrumentul de asistență pentru preaderare (IPA) — Dezvoltarea resurselor umane	4	113 157 077	65 152 574			113 157 077	65 152 574
	Titlul 04 — Total		12 214 158 933	13 743 651 206		-13 116 000	12 214 158 933	13 730 535 206

CAPITOLUL 04 05 — FONDUL EUROPEAN DE AJUSTARE LA GLOBALIZARE (FEG)

Cifre

Titlul Capitolul Articolul Postul	Rubrică	CF	Buget 2013		Proiectul de buget rectificativ nr 9/2013		Sumă nouă	
			Angajamente	Plăți	Angajamente	Plăți	Angajamente	Plăți
04 05 <i>04 05 01</i>	Fondul european de ajustare la globalizare (FEG) <i>Fondul european de ajustare la globalizare (FEG)</i>	1.1	p.m.	58 454 161		-13 116 000	p.m.	45 338 161
	Capitolul 04 05 — Total		p.m.	58 454 161		-13 116 000	p.m.	45 338 161

Articolul 04 05 01 — Fondul european de ajustare la globalizare (FEG)

Cifre

Buget 2013		Proiectul de buget rectificativ nr 9/2013		Sumă nouă	
Angajamente	Plăți	Angajamente	Plăți	Angajamente	Plăți
p.m.	58 454 161		-13 116 000	p.m.	45 338 161

Comentarii

Acest credit este destinat să acopere Fondul european de ajustare la globalizare (FEG), astfel încât Uniunea să poată asigura un sprijin temporar și specific pentru lucrătorii concediați ca urmare a schimbărilor majore în structura comerțului mondial în cazul în care concedierile respective au un puternic impact negativ asupra economiei regionale sau locale. Pentru cererile depuse înainte de 31 decembrie 2011, acesta poate fi, de asemenea, folosit pentru a se acorda sprijin lucrătorilor concediați ca urmare a crizei economice și financiare mondiale.

Suma maximă a cheltuielilor finanțate prin fond va fi de 500 000 000 EUR pe an.

În conformitate cu punctul 28 din Acordul interinstituțional din 17 mai 2006, scopul acestei rezerve este de a furniza sprijin suplimentar temporar pentru lucrătorii care suferă ca urmare a schimbărilor structurale majore în structura comerțului mondial și de a le acorda asistență pentru reintegrarea pe piața muncii.

Acțiunile întreprinse de FEG ar trebui să fie complementare celor efectuate în cadrul Fondului social european. Nu trebuie să se acorde o dublă finanțare în temeiul acestor instrumente.

Procedura de înregistrare a creditelor în această rezervă și de mobilizare a fondului este prevăzută la punctul 28 din Acordul interinstituțional din 17 mai 2006 și la articolul 12 din Regulamentul (CE) nr. 1927/2006.

Temei juridic

Regulamentul (CE) nr. 1927/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 20 decembrie 2006 de instituire a Fondului european de ajustare la globalizare (JO L 406, 30.12.2006, p. 1).

Regulamentul (CE) nr. 546/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 iunie 2009 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1027/2006 privind crearea Fondului european de ajustare la globalizare (JO L 167, 29.6.2009, p. 26).

Acordul interinstituțional din 17 mai 2006 dintre Parlamentul European, Consiliu și Comisie privind disciplina bugetară și buna gestiune financiară (JO C 139, 14.6.2006, p. 1).

TITLUL 05 — AGRICULTURĂ ȘI DEZVOLTARE RURALĂ

Cifre

Titlul Capitolul	Rubrică	CF	Buget 2013		Proiectul de buget rectificativ nr 9/2013		Sumă nouă	
			Angajamente	Plăți	Angajamente	Plăți	Angajamente	Plăți
05 01	Cheltuieli administrative în domeniul de politică „Agricultură și dezvoltare rurală”		133 234 504	133 234 504			133 234 504	133 234 504
05 02	Intervenții pe piețele agricole	2	2 773 440 000	2 772 526 798			2 773 440 000	2 772 526 798
05 03	Ajutoare directe	2	40 931 900 000	40 931 900 000			40 931 900 000	40 931 900 000
05 04	Dezvoltare rurală	2	14 804 955 797	13 022 586 520			14 804 955 797	13 022 586 520
05 05	Măsuri de preaderare în domeniul agriculturii și dezvoltării rurale	4	259 328 000	81 470 000		-32 331 335	259 328 000	49 138 665
05 06	Aspecte internaționale ale domeniului de politică „Agricultură și dezvoltare rurală”	4	6 629 000	5 069 602			6 629 000	5 069 602
05 07	Auditul cheltuielilor agricole	2	-84 900 000	-84 900 000			-84 900 000	-84 900 000
05 08	Strategia politică și coordonarea domeniului de politică „Agricultură și dezvoltare rurală”	2	27 307 342	33 470 205			27 307 342	33 470 205
Titlul 05 — Total			58 851 894 643	56 895 357 629		-32 331 335	58 851 894 643	56 863 026 294

CAPITOLUL 05 05 — MĂSURI DE PREADERARE ÎN DOMENIUL AGRICULTURII ȘI DEZVOLTĂRII RURALE

Cifre

Titlul Capitolul Articolul Postul	Rubrică	CF	Buget 2013		Proiectul de buget rectificativ nr 9/2013		Sumă nouă	
			Angajamente	Plăți	Angajamente	Plăți	Angajamente	Plăți
05 05	Măsuri de preaderare în domeniul agriculturii și dezvoltării rurale							
05 05 01	Programul special de preaderare pentru agricultură și dezvoltare rurală (SAPARD) — Finalizarea măsurilor anterioare							
05 05 01 01	Instrumentul de preaderare SAPARD — Finalizarea programului (2000-2006)	4	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
05 05 01 02	Instrumentul de preaderare SAPARD — Finalizarea asistenței de preaderare pentru opt țări solicitanțe	4	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
<i>Articolul 05 05 01 — Total parțial</i>			p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
05 05 02	Instrumentul de preaderare pentru dezvoltare rurală (IPARD)	4	259 328 000	81 470 000		-32 331 335	259 328 000	49 138 665
Capitolul 05 05 — Total			259 328 000	81 470 000		-32 331 335	259 328 000	49 138 665

Articolul 05 05 02 — Instrumentul de preaderare pentru dezvoltare rurală (IPARD)

Cifre

Buget 2013		Proiectul de buget rectificativ nr 9/2013		Sumă nouă	
Angajamente	Plăți	Angajamente	Plăți	Angajamente	Plăți
259 328 000	81 470 000		-32 331 335	259 328 000	49 138 665

Comentarii

Acest credit este destinat să acopere asistența Uniunii pentru țările candidate vizate de IPA, în vederea alinierii progresive la standardele și politicile Uniunii, inclusiv a alinierii la acquis-ul Uniunii în scopul aderării, dacă este cazul. Componenta de dezvoltare rurală asigură sprijin țărilor candidate pentru pregătirile în vederea punerii în aplicare și gestionării politicii agricole comune, alinierii la structurile Uniunii și pentru programele postaderare de dezvoltare rurală finanțate de Uniune.

Temei juridic

Regulamentul (CE) nr. 1085/2006 al Consiliului din 17 iulie 2006 de instituire a unui instrument de asistență pentru preaderare (IPA) (JO L 210, 31.7.2006, p. 82).

TITLUL 06 — MOBILITATE ȘI TRANSPORTURI

Cifre

Titlul Capitolul	Rubrică	CF	Buget 2013		Proiectul de buget rectificativ nr 9/2013		Sumă nouă	
			Angajamente	Plăți	Angajamente	Plăți	Angajamente	Plăți
06 01	Cheltuieli administrative în domeniul de politică „Mobilitate și transporturi”		68 011 011	68 011 011			68 011 011	68 011 011
06 02	TRANSPORTUL INTERN, AERIAN ȘI MARITIM	1	201 808 724	151 320 581			201 808 724	151 320 581
06 03	Rețele transeuropene	1	1 410 000 000	721 545 956			1 410 000 000	721 545 956
06 06	Cercetarea în domeniul transporturilor	1	60 980 795	43 083 946		12 457 557	60 980 795	55 541 503
	Titlul 06 — Total		1 740 800 530	983 961 494		12 457 557	1 740 800 530	996 419 051

CAPITOLUL 06 06 — CERCETAREA ÎN DOMENIUL TRANSPORTURILOR

Cifre

Titlul Capitolul Articolul Postul	Rubrică	CF	Buget 2013		Proiectul de buget rectificativ nr 9/2013		Sumă nouă	
			Angajamente	Plăți	Angajamente	Plăți	Angajamente	Plăți
06 06	Cercetarea în domeniul transporturilor							
06 06 02	Cercetarea în domeniul transporturilor (inclusiv aeronautică)							
06 06 02 01	Cercetarea în domeniul transporturilor (inclusiv aeronautică)	1.1	p.m.	10 542 392			p.m.	10 542 392
06 06 02 02	Cercetarea în domeniul transporturilor (inclusiv aeronautică) — Întreprinderea comună „Pile de combustie și hidrogen”	1.1	2 656 000	2 305 982			2 656 000	2 305 982
06 06 02 03	Întreprinderea comună SESAR	1.1	58 324 795	29 652 574		12 457 557	58 324 795	42 110 131
	<i>Articolul 06 06 02 — Total parțial</i>		60 980 795	42 500 948		12 457 557	60 980 795	54 958 505
06 06 04	Credite provenite din contribuțiile unor părți terțe (care nu fac parte din Spațiul Economic European) la cercetarea și dezvoltarea tehnologică							
06 06 05	Finalizarea programelor anterioare	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.

Titlul Capitolul Articolul Postul	Rubrică	CF	Buget 2013		Proiectul de buget rectificativ nr 9/2013		Sumă nouă	
			Angajamente	Plăți	Angajamente	Plăți	Angajamente	Plăți
06 06 05 01	Finalizarea programelor (înainte de 2003)	1.1	—	p.m.			—	p.m.
06 06 05 02	Finalizarea celui de al șaselea program-cadru CE (2003-2006)	1.1	—	582 998			—	582 998
	<i>Articolul 06 06 05 — Total parțial</i>		—	582 998			—	582 998
	Capitolul 06 06 — Total		60 980 795	43 083 946		12 457 557	60 980 795	55 541 503

Comentarii

Aceste comentarii se aplică tuturor liniilor bugetare din acest capitol.

Aceste credite vor fi folosite în cadrul celui de al șaptelea Program-cadru al Comunității Europene pentru activități de cercetare, de dezvoltare tehnologică și demonstrative, care acoperă perioada 2007-2013.

Acest program va fi pus în aplicare cu scopul de a îndeplini obiectivele generale enunțate la articolul 179 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, va contribui la crearea unei societăți a cunoașterii bazate pe Spațiul de Cercetare European, și anume: sprijinirea cooperării transnaționale la toate nivelurile în întreaga Uniune, sporirea dinamismului, a creativității și a excelenței cercetării europene până la limitele cunoașterii, consolidarea resurselor umane din cercetare și tehnologie în Europa din punct de vedere calitativ și cantitativ, precum și a capacităților de cercetare și inovare în toată Europa și asigurarea utilizării optime a acestora.

Sunt, de asemenea, înscrise la aceste articole și posturi cheltuielile cu întâlnirile, conferințele, atelierile și seminarele științifice și tehnologice la nivel înalt, de interes european, organizate de către Comisie, finanțarea analizelor și a evaluărilor științifice și tehnologice la nivel înalt efectuate în numele Uniunii în scopul descoperirii unor noi domenii de cercetare potrivite, printre altele, pentru acțiunea Uniunii, în cadrul Spațiului de Cercetare European, și măsuri de monitorizare și difuzare a rezultatelor programelor, inclusiv măsuri stabilite de programe-cadru anterioare.

Aceste credite acoperă, de asemenea, cheltuielile administrative, inclusiv cheltuielile cu personalul, informarea, publicațiile, funcționarea tehnică și administrativă, precum și anumite alte cheltuieli privind infrastructura internă, generate de realizarea obiectivului acțiunii din care fac parte integrantă, inclusiv acțiunea și măsurile necesare pentru pregătirea și monitorizarea strategiei Uniunii privind cercetarea și dezvoltarea tehnologică.

Participarea țărilor terțe sau a institutelor din țările terțe la cooperarea europeană în domeniul cercetării științifice și tehnice este posibilă în cazul anumitor proiecte. Eventualele contribuții financiare vor fi înscrise la posturile 6 0 1 3 și 6 0 1 5 din situația veniturilor și pot conduce la deschiderea de credite suplimentare în conformitate cu articolul 21 din Regulamentul financiar.

Venituri provenite de la statele care iau parte la cooperarea europeană în domeniul cercetării științifice și tehnice vor fi înscrise la postul 6 0 1 6 din situația veniturilor și pot conduce la deschiderea de credite suplimentare în conformitate cu articolul 21 din Regulamentul financiar.

Eventualele venituri provenite din contribuțiile țărilor candidate sau, dacă este cazul, ale țărilor potențial candidate din Balcanii de Vest care participă la programele Uniunii, înscrise la postul 6 0 3 1 din situația veniturilor, pot conduce la deschiderea de credite suplimentare în conformitate cu articolul 21 alineatul (2) literele (e)-(g) din Regulamentul financiar.

Eventualele contribuții ale organismelor externe la activități ale Uniunii vor fi înscrise la postul 6 0 3 3 din situația veniturilor și pot conduce la deschiderea de credite suplimentare în conformitate cu articolul 21 din Regulamentul financiar.

Credite suplimentare vor fi puse la dispoziție la articolul 06 06 04.

Articolul 06 06 02 — Cercetarea în domeniul transporturilor (inclusiv aeronautică)

Postul 06 06 02 03 — Întreprinderea comună SESAR

Cifre

Buget 2013		Proiectul de buget rectificativ nr 9/2013		Sumă nouă	
Angajamente	Plăți	Angajamente	Plăți	Angajamente	Plăți
58 324 795	29 652 574		12 457 557	58 324 795	42 110 131

Comentarii

Acest credit este destinat să acopere faza de dezvoltare a programului SESAR pentru implantarea componentei tehnologice a politicii privind cerul unic european (SESAR), inclusiv funcționarea Întreprinderii comune SESAR.

Contribuțiile statelor AELS în conformitate cu Acordul privind Spațiul Economic European, în special articolul 82 și Protocolul nr. 32, se adaugă creditelor înscrise la acest post. Cu titlu informativ, aceste sume provin din contribuțiile statelor AELS înscrise la articolul 6 3 0 din situația veniturilor care constituie venituri alocate în conformitate cu articolul 21 alineatul (2) literele (e)-(g) din Regulamentul financiar și conduc la deschiderea de credite corespunzătoare și la execuție în cadrul anexei „Spațiul Economic European” la prezenta parte din situația cheltuielilor din această secțiune, care face parte integrantă din bugetul general.

Temei juridic

Decizia nr. 1982/2006/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 18 decembrie 2006 privind al șaptelea program-cadru al Comunității Europene pentru activități de cercetare, de dezvoltare tehnologică și demonstrative (2007-2013) (JO L 412, 30.12.2006, p. 1).

Regulamentul (CE) nr. 1906/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 decembrie 2006 de stabilire a normelor de participare a întreprinderilor, a centrelor de cercetare și a universităților la acțiuni din cel de al șaptelea Program-cadru și de difuzare a rezultatelor activităților de cercetare (2007-2013) (JO L 391, 30.12.2006, p. 1).

Decizia 2006/971/CE a Consiliului din 19 decembrie 2006 privind programul specific „Cooperare” de punere în aplicare a celui de al șaptelea Program-cadru al Comunității Europene pentru activități de cercetare, de dezvoltare tehnologică și demonstrative (2007-2013) (JO L 400, 30.12.2006, p. 86).

Regulamentul (CE) nr. 219/2007 al Consiliului din 27 februarie 2007 privind înființarea unei întreprinderi comune pentru realizarea sistemului european de nouă generație pentru gestionarea traficului aerian (SESAR) (JO L 64, 2.3.2007, p. 1).

Regulamentul (CE) nr. 1361/2008 al Consiliului din 16 decembrie 2008 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 219/2007 privind înființarea unei întreprinderi comune pentru realizarea sistemului european de nouă generație pentru gestionarea traficului aerian (SESAR) (JO L 352, 31.12.2008, p. 12).

TITLUL 08 — CERCETARE

Cifre

Titlul Capitolul	Rubrică	CF	Buget 2013		Proiectul de buget rectificativ nr 9/2013		Sumă nouă	
			Angajamente	Plăți	Angajamente	Plăți	Angajamente	Plăți
08 01	Cheltuieli administrative în domeniul de politică „Cercetare”		346 871 798	346 871 798	-26 884 000	-26 884 000	319 987 798	319 987 798
08 02	Cooperare — Sănătate	1	1 011 075 530	842 660 918		17 980 852	1 011 075 530	860 641 770
08 03	Cooperare — Alimentație, agricultură și pescuit și biotehnologie	1	363 076 419	323 404 000			363 076 419	323 404 000

Titlul Capitolul	Rubrică	CF	Buget 2013		Proiectul de buget rectificativ nr 9/2013		Sumă nouă	
			Angajamente	Plăți	Angajamente	Plăți	Angajamente	Plăți
08 04	Cooperare — Nanoștiințe, nanotehnologii, materiale și noi tehnologii de producție	1	621 408 062	504 625 722		19 936 245	621 408 062	524 561 967
08 05	Cooperare — Energie	1	218 718 047	165 048 655			218 718 047	165 048 655
08 06	Cooperare — Mediu (inclusiv schimbări climatice)	1	340 570 726	283 092 998		2 804 213	340 570 726	285 897 211
08 07	Cooperare — Transport (inclusiv aeronautică)	1	560 200 746	444 884 572			560 200 746	444 884 572
08 08	Cooperare — Științe socioeconomice și științe umane	1	112 677 988	67 955 934			112 677 988	67 955 934
08 09	Cooperare — Mecanism de finanțare cu partajarea riscurilor (RSFF)	1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
08 10	Idei	1	1 714 721 109	1 026 958 500		41 883 890	1 714 721 109	1 068 842 390
08 12	Capacități — Infrastructuri de cercetare	1	74 993 775	128 562 844			74 993 775	128 562 844
08 13	Capacități — Cercetare în beneficiul întreprinderilor mici și mijlocii (IMM-uri)	1	274 436 455	236 286 122			274 436 455	236 286 122
08 14	Capacități — Regiuni ale cunoașterii	1	27 351 639	19 269 599			27 351 639	19 269 599
08 15	Capacități — Potențial de cercetare	1	74 266 567	56 254 471			74 266 567	56 254 471
08 16	Capacități — Știința în societate	1	63 656 771	40 164 131			63 656 771	40 164 131
08 17	Capacități — Activități de cooperare internațională	1	39 858 805	27 329 402			39 858 805	27 329 402
08 18	Capacități — Mecanism de finanțare cu partajarea riscurilor (RSFF)	1	50 221 512	50 237 726			50 221 512	50 237 726
08 19	Capacități — Sprijin pentru o dezvoltare coerentă a politicilor de cercetare	1	13 470 414	8 912 772		405 852	13 470 414	9 318 624
08 20	Euratom — Energia prin fuziune	1	937 673 290	573 362 274		-289 200 000	937 673 290	284 162 274
08 21	Euratom — Fiziune nucleară și protecția împotriva radiațiilor	1	56 086 380	54 244 745			56 086 380	54 244 745
08 22	Finalizarea programelor-cadru anterioare și a altor activități	1	p.m.	31 815 789			p.m.	31 815 789
08 23	Programul de cercetare al Fondului de cercetare pentru cărbune și oțel	1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
Titlul 08 — Total			6 901 336 033	5 231 942 972	-26 884 000	-233 072 948	6 874 452 033	4 998 870 024

Comentarii

Aceste comentarii se aplică tuturor liniilor bugetare din prezentul titlu (cu excepția capitolului 08 22).

Aceste credite se vor utiliza în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1906/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 decembrie 2006 de stabilire a normelor de participare a întreprinderilor, a centrelor de cercetare și a universităților la acțiuni din cadrul celui de al șaptelea Program-cadru și de difuzare a rezultatelor cercetării (2007-2013) (JO L 391, 30.12.2006, p. 1) și Regulamentul (Euratom) nr. 1908/2006 al Consiliului din 19 decembrie 2006 de stabilire a normelor de participare a întreprinderilor, a centrelor de cercetare și a universităților la acțiuni din cadrul celui de al șaptelea Program-cadru al Comunității Europene a Energiei Atomice (2007-2011) (JO L 400, 30.12.2006, p. 1).

Pentru toate creditele din prezentul titlu se va aplica definiția întreprinderilor mici și mijlocii (IMM) utilizată pentru programele specifice orizontale pentru IMM-uri din același program-cadru. Definiția este următoarea: „O întreprindere mică și mijlocie eligibilă este o entitate juridică care se încadrează în definiția IMM prevăzută de Recomandarea 2003/361/CE a Comisiei și nu este un centru de cercetare, un institut de cercetare, o organizație de cercetare sub contract sau o societate de consultanță”. Toate activitățile de cercetare efectuate în cadrul celui de al șaptelea Program-cadru vor fi realizate conform principiilor etice fundamentale [în conformitate cu articolul 6 alineatul (1) din Decizia nr. 1982/2006/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 18 decembrie 2006 privind cel de al șaptelea Program-cadru al Comunității Europene pentru activități de cercetare, de dezvoltare tehnologică și demonstrative (2007-2013) (JO L 412, 30.12.2006, p. 1)], inclusiv cerințele privind bunăstarea animalelor. Acest lucru va include, în special, principiile prevăzute la articolul 6 din Tratatul privind Uniunea Europeană și de Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene. Se va ține cont în special de necesitatea consolidării eforturilor de îmbunătățire a participării și rolului femeilor în știință și cercetare.

Sunt, de asemenea, înscrise la aceste articole și posturi cheltuielile aferente reuniunilor, conferințelor, atelierelor și seminarelor științifice și tehnologice la nivel înalt și de interes european, organizate de către Comisie, finanțarea studiilor, a subvențiilor, a evaluărilor de programe specifice și programe-cadru și a analizelor și a evaluărilor științifice și tehnologice la nivel înalt

efectuate în numele Uniunii în scopul descoperirii unor noi domenii de cercetare potrivite, *inter alia*, pentru acțiunea Uniunii, în cadrul Spațiului de Cercetare European și măsuri de monitorizare și difuzare a rezultatelor programelor, inclusiv pentru măsurile din cadrul programelor-cadru anterioare.

Aceste credite acoperă, de asemenea, cheltuielile administrative, inclusiv cheltuielile cu personalul, cărui i se aplică Statutul funcționarilor sau nu, informarea, publicațiile, funcționarea tehnică și administrativă și alte posturi de cheltuieli privind infrastructura internă, generate de realizarea obiectivului acțiunii din care fac parte integrantă, inclusiv pentru acțiunile și măsurile necesare pentru pregătirea și monitorizarea strategiei Uniunii privind cercetarea, dezvoltarea tehnologică și activități demonstrative.

Venituri rezultate din acorduri de cooperare între Comunitatea Europeană a Energiei Atomice și Elveția sau din Acordul european multilateral pentru dezvoltarea fuziunii (AEDF) vor fi înscrise la posturile 6 0 1 1 și 6 0 1 2 din situația veniturilor și pot conduce la deschiderea de credite suplimentare în conformitate cu articolul 21 din Regulamentul financiar.

Participarea țărilor terțe sau a institutelor din țările terțe la cooperarea europeană în domeniul cercetării științifice și tehnice este posibilă în cazul anumitor proiecte. Eventualele contribuții financiare vor fi înscrise la posturile 6 0 1 3 și 6 0 1 5 din situația veniturilor și pot conduce la deschiderea de credite suplimentare în conformitate cu articolul 21 din Regulamentul financiar.

Veniturile statelor care participă la cooperarea europeană în domeniul cercetării științifice și tehnice vor fi înscrise la postul 6 0 1 6 din situația veniturilor și pot conduce la deschiderea de credite suplimentare în conformitate cu articolul 21 din Regulamentul financiar.

Eventualele venituri provenite din contribuțiile țărilor candidate și, după caz, ale țărilor din Balcanii de Vest, potențial candidate în vederea participării la programele Uniunii înscrise la postul 6 0 3 1 din situația veniturilor pot conduce la deschiderea de credite suplimentare în conformitate cu articolul 21 alineatul (2) literele (e)-(g) din Regulamentul financiar.

Eventualele venituri din contribuția organismelor externe la activitățile Uniunii vor fi înscrise la postul 6 0 3 3 din situația veniturilor și pot conduce la deschiderea de credite suplimentare în conformitate cu articolul 21 din Regulamentul financiar.

Deschiderea de credite suplimentare se va face la articolul 08 22 04.

Pentru a putea atinge obiectivul de 15 % de participare a IMM-urilor la activitățile finanțate de aceste credite, astfel cum este prevăzut în Decizia nr. 1982/2006/CE, sunt necesare mai multe acțiuni specifice. Proiectele care se califică în temeiul programelor specifice în favoarea IMM-urilor trebuie să fie, în momentul în care îndeplinesc cerințele (tematice), eligibile pentru finanțare în baza programului tematic.

CAPITOLUL 08 01 — CHELTUIELI ADMINISTRATIVE ÎN DOMENIUL DE POLITICĂ „CERCETARE”

Cifre

Titlul Capitolul Articolul Postul	Rubrică	CF	Buget 2013	Proiectul de buget rectificativ nr 9/2013	Sumă nouă
08 01	Cheltuieli administrative în domeniul de politică „Cercetare”				
08 01 01	Cheltuieli cu personalul în activitate din domeniul de politică „Cercetare”	5	8 879 594		8 879 594
08 01 02	Personal extern și alte cheltuieli de gestiune în sprijinul domeniului de politică „Cercetare”				
08 01 02 01	Personal extern	5	265 716		265 716
08 01 02 11	Alte cheltuieli de gestiune	5	394 554		394 554
	<i>Articolul 08 01 02 — Total parțial</i>		660 270		660 270
08 01 03	Cheltuieli cu echipamentele și serviciile aferente tehnologiei informației și comunicațiilor pentru domeniul de politică „Cercetare”	5	561 934		561 934
08 01 04	Cheltuieli de sprijin pentru acțiunile din domeniul de politică „Cercetare”				

Titlul Capitolului Articolul Postul	Rubrică	CF	Buget 2013	Proiectul de buget rectificativ nr 9/2013	Sumă nouă
08 01 04 30	Agenția executivă a Consiliului European pentru Cercetare (ERCEA)	1.1	39 000 000		39 000 000
08 01 04 31	Agenția Executivă pentru Cercetare (REA)	1.1	49 300 000	-3 915 000	45 385 000
08 01 04 40	Întreprinderea comună pentru ITER — Fuziune pentru Energie (F4E) — Cheltuieli de gestiune administrativă	1.1	39 390 000		39 390 000
	<i>Articolul 08 01 04 — Total parțial</i>		127 690 000	-3 915 000	123 775 000
08 01 05	Cheltuieli de sprijin pentru acțiunile din domeniul de politică „Cercetare”				
08 01 05 01	Cheltuieli cu personalul de cercetare	1.1	127 793 000	-7 230 000	120 563 000
08 01 05 02	Personal de cercetare extern	1.1	26 287 000		26 287 000
08 01 05 03	Alte cheltuieli de gestiune pentru cercetare	1.1	55 000 000	-15 739 000	39 261 000
	<i>Articolul 08 01 05 — Total parțial</i>		209 080 000	-22 969 000	186 111 000
	Capitolul 08 01 — Total		346 871 798	-26 884 000	319 987 798

Articolul 08 01 04 — Cheltuieli de sprijin pentru acțiunile din domeniul de politică „Cercetare”

Postul 08 01 04 31 — Agenția Executivă pentru Cercetare (REA)

Cifre

Buget 2013	Proiectul de buget rectificativ nr 9/2013	Sumă nouă
49 300 000	-3 915 000	45 385 000

Comentarii

Acest credit este destinat să acopere cheltuielile operaționale ale Agenției Executive pentru Cercetare, care rezultă din rolul agenției în gestionarea anumitor domenii din cadrul programelor specifice „Oameni”, „Capacități” și „Cooperare” în materie de cercetare.

Contribuțiile statelor AELS în conformitate cu Acordul privind Spațiul Economic European, în special articolul 82 și Protocolul nr. 32, se adaugă creditelor înscrise la acest post. Cu titlu informativ, aceste sume provin din contribuțiile statelor AELS înscrise la articolul 6 3 0 din situația veniturilor care constituie venituri alocate în conformitate cu articolul 21 alineatul (2) literele (e)-(g) din Regulamentul financiar și conduc la deschiderea de credite corespunzătoare și la execuție în cadrul anexei „Spațiul Economic European” la prezenta parte din situația cheltuielilor din această secțiune, care face parte integrantă din bugetul general.

Schema de personal a agenției este prevăzută în partea intitulată „Schema de personal” din secțiunea III – Comisia (volumul 3).

Temei juridic

Decizia nr. 1982/2006/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 18 decembrie 2006 privind al șaptelea Program-cadru al Comunității Europene pentru activități de cercetare, de dezvoltare tehnologică și demonstrative (2007-2013) (JO L 412, 30.12.2006, p. 1).

Regulamentul (CE) nr. 1906/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 decembrie 2006 de stabilire a normelor de participare a întreprinderilor, a centrelor de cercetare și a universităților la acțiuni din cel de al șaptelea Program-cadru și de difuzare a rezultatelor activităților de cercetare (2007-2013) (JO L 391, 30.12.2006, p. 1).

Decizia 2006/971/CE a Consiliului din 19 decembrie 2006 privind programul specific „Cooperare” de punere în aplicare a celui de al șaptelea Program-cadru al Comunității Europene pentru activități de cercetare, de dezvoltare tehnologică și demonstrative (2007-2013) (JO L 400, 30.12.2006, p. 86).

Decizia 2006/973/CE a Consiliului din 19 decembrie 2006 privind programul specific „Oameni” de punere în aplicare a celui de al șaptelea Program-cadru al Comunității Europene pentru activități de cercetare, de dezvoltare tehnologică și demonstrative (2007-2013) (JO L 400, 30.12.2006, p. 272).

Decizia 2006/974/CE a Consiliului din 19 decembrie 2006 privind programul specific „Capacități” de punere în aplicare a celui de al șaptelea Program-cadru al Comunității Europene pentru activități de cercetare, de dezvoltare tehnologică și demonstrative (2007-2013) (JO L 400, 30.12.2006, p. 299).

Acte de referință

Decizia 2008/46/CE a Comisiei din 14 decembrie 2007 privind înființarea „Agenției Executive pentru Cercetare” pentru gestionarea anumitor domenii din programele comunitare specifice în domeniul cercetării „Oameni”, „Capacități” și „Cooperare” în aplicarea Regulamentului (CE) nr. 58/2003 al Consiliului (JO L 11, 15.1.2008, p. 9)

Articolul 08 01 05 — Cheltuieli de sprijin pentru acțiunile din domeniul de politică „Cercetare”

Postul 08 01 05 01 — Cheltuieli cu personalul de cercetare

Cifre

Buget 2013	Proiectul de buget rectificativ nr 9/2013	Sumă nouă
127 793 000	-7 230 000	120 563 000

Postul 08 01 05 03 — Alte cheltuieli de gestiune pentru cercetare

Cifre

Buget 2013	Proiectul de buget rectificativ nr 9/2013	Sumă nouă
55 000 000	-15 739 000	39 261 000

CAPITOLUL 08 02 — COOPERARE — SĂNĂTATE

Cifre

Titlul Capitolul Articolul Postul	Rubrică	CF	Buget 2013		Proiectul de buget rectificativ nr 9/2013		Sumă nouă	
			Angajamente	Plăți	Angajamente	Plăți	Angajamente	Plăți
08 02	Cooperare — Sănătate							
08 02 01	Cooperare — Sănătate	1.1	799 767 530	737 750 113			799 767 530	737 750 113
08 02 02	Cooperare — Sănătate — Întreprinderea comună pentru inițiativa privind medicamentele inovatoare	1.1	207 068 000	100 719 908		17 980 852	207 068 000	118 700 760
08 02 03	Cooperare — Sănătate — Cheltuieli de sprijin pentru Întreprinderea comună pentru inițiativa privind medicamentele inovatoare	1.1	4 240 000	4 190 897			4 240 000	4 190 897
	Capitolul 08 02 — Total		1 011 075 530	842 660 918		17 980 852	1 011 075 530	860 641 770

Articolul 08 02 02 — Cooperare — Sănătate — Întreprinderea comună pentru inițiativa privind medicamentele inovatoare

Cifre

Buget 2013		Proiectul de buget rectificativ nr 9/2013		Sumă nouă	
Angajamente	Plăți	Angajamente	Plăți	Angajamente	Plăți
207 068 000	100 719 908		17 980 852	207 068 000	118 700 760

Comentarii

Întreprinderea comună pentru inițiativa privind medicamentele inovatoare contribuie la punerea în aplicare a celui de al șaptelea Program-cadru și, în special, a temei „Sănătate” din programul specific „Cooperare” de punere în aplicare a celui de al șaptelea Program-cadru. Aceasta urmărește îmbunătățirea eficienței și a eficacității procesului de dezvoltare a medicamentelor, având drept obiectiv pe termen lung producția de medicamente inovatoare mai eficiente și mai sigure în sectorul farmaceutic. Principalele sale sarcini sunt următoarele:

sprijinirea „cercetării și dezvoltării farmaceutice preconcreționale” din statele membre și țările asociate la cel de al șaptelea Program-cadru printr-o abordare coordonată, destinată să elimine piedicile identificate în procesul de dezvoltare a medicamentelor;

sprijinirea punerii în aplicare a priorităților de cercetare prevăzute de agenda de cercetare a inițiativei tehnologice comune privind medicamentele inovatoare („activități de cercetare”), în special prin acordarea de finanțări în urma unor cereri competitive de propuneri;

asigurarea complementarității cu celelalte activități din cel de al șaptelea Program-cadru;

constituirea unui parteneriat între sectorul public și cel privat, destinat să sporească investițiile în sectorul biofarmaceutic din statele membre și din țările asociate la cel de al șaptelea Program-cadru prin punerea în comun a resurselor și prin încurajarea colaborării dintre sectorul public și cel privat;

promovarea implicării întreprinderilor mici și mijlocii în activitățile sale, în conformitate cu obiectivele celui de al șaptelea Program-cadru.

Contribuțiile statelor AELS în conformitate cu Acordul privind Spațiul Economic European, în special articolul 82 și Protocolul nr. 32, se adaugă creditelor înscrise la acest articol. Cu titlu informativ, aceste sume provin din contribuțiile statelor AELS înscrise la articolul 6 3 0 din situația veniturilor care constituie venituri alocate în conformitate cu articolul 21 alineatul (2) literele (e)-(g) din Regulamentul financiar și conduc la deschiderea de credite corespunzătoare și la execuție în cadrul anexei „Spațiul Economic European” la prezenta parte din situația cheltuielilor din această secțiune, care face parte integrantă din bugetul general.

Temei juridic

Decizia nr. 1982/2006/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 18 decembrie 2006 privind al șaptelea Program-cadru al Comunității Europene pentru cercetare, dezvoltare tehnologică și activități demonstrative (2007-2013) (JO L 412, 30.12.2006, p. 1).

Decizia 2006/971/CE a Consiliului din 19 decembrie 2006 privind programul specific „Cooperare” de punere în aplicare a celui de al șaptelea Program-cadru al Comunității Europene pentru cercetare, dezvoltare tehnologică și activități demonstrative (2007-2013) (JO L 400, 30.12.2006, p. 86).

Regulamentul (CE) nr. 73/2008 al Consiliului din 20 decembrie 2007 privind înființarea Întreprinderii comune pentru punerea în aplicare a inițiativei tehnologice comune privind medicamentele inovatoare (JO L 30, 4.2.2008, p. 38).

CAPITOLUL 08 04 — COOPERARE — NANOȘTIINȚE, NANOTEHNOLOGII, MATERIALE ȘI NOI TEHNOLOGII DE PRODUCȚIE

Cifre

Titlul Capitolul Articolul Postul	Rubrică	CF	Buget 2013		Proiectul de buget rectificativ nr 9/2013		Sumă nouă	
			Angajamente	Plăți	Angajamente	Plăți	Angajamente	Plăți
08 04	Cooperare — Nanoștiințe, nanotehnologii, materiale și noi tehnologii de producție							
08 04 01	<i>Cooperare — Nanoștiințe, nanotehnologii, materiale și noi tehnologii de producție</i>	1.1	612 616 062	497 518 000		19 936 245	612 616 062	517 454 245
08 04 02	<i>Cooperare — Nanoștiințe, nanotehnologii, materiale și noi tehnologii de producție — Întreprinderea comună „Pile de combustie și hidrogen”</i>	1.1	8 792 000	7 107 722			8 792 000	7 107 722
Capitolul 08 04 — Total			621 408 062	504 625 722		19 936 245	621 408 062	524 561 967

Articolul 08 04 01 — Cooperare — Nanoștiințe, nanotehnologii, materiale și noi tehnologii de producție

Cifre

Buget 2013		Proiectul de buget rectificativ nr 9/2013		Sumă nouă	
Angajamente	Plăți	Angajamente	Plăți	Angajamente	Plăți
612 616 062	497 518 000		19 936 245	612 616 062	517 454 245

Comentarii

Acțiunile întreprinse în acest domeniu sunt destinate să contribuie la atingerea masei critice a capacităților necesare pentru dezvoltarea și folosirea, în special cu privire la ecoeficiență și reducerea emisiilor de substanțe periculoase în mediu, a tehnologiilor de vârf care constituie baza produselor, serviciilor și metodelor de producție în anii viitori, bazate în principal pe cunoștințe și inteligență.

Trebuie asigurate credite suficiente pentru cercetarea nano în legătură cu evaluarea riscurilor pentru sănătate și mediu, având în vedere că doar 5-10 % din cercetarea nano la nivel mondial este dedicată acestui scop.

Trebuie să se aloce credite bugetare suficiente pentru activitățile care promovează cercetarea și dezvoltarea de procese și practici care asigură eficiența resurselor, inclusiv ecodesignul, reutilizarea, reciclarea și cercetările privind substituirea substanțelor periculoase sau critice.

Sunt, de asemenea, imputate cheltuielile aferente reuniunilor, conferințelor, atelierelor și seminarelor științifice sau tehnologice la nivel înalt și de interes european, organizate de către Comisie, finanțarea studiilor, subvenții, monitorizări și evaluări de programe specifice, finanțarea secretariatului IMS, studiile și evaluările științifice sau tehnologice la nivel înalt, precum și acțiunile întreprinse în cadrul programelor-cadru anterioare.

Contribuțiile statelor AELS în conformitate cu Acordul privind Spațiul Economic European, în special articolul 82 și Protocolul nr. 32, se adaugă creditelor înscrise la acest articol. Cu titlu informativ, aceste sume provin din contribuțiile statelor AELS înscrise la articolul 6 3 0 din situația veniturilor care constituie venituri alocate în conformitate cu articolul 21 alineatul (2) literele (e)-(g) din Regulamentul financiar și conduc la deschiderea de credite corespunzătoare și la execuție în cadrul anexei „Spațiul Economic European” la prezenta parte din situația cheltuielilor din această secțiune, care face parte integrantă din bugetul general.

Temei juridic

Decizia nr. 1982/2006/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 18 decembrie 2006 privind al șaptelea Program-cadru al Comunității Europene pentru cercetare, dezvoltare tehnologică și activități demonstrative (2007-2013) (JO L 412, 30.12.2006, p. 1).

Regulamentul (CE) nr. 1906/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 decembrie 2006 de stabilire a normelor de participare a întreprinderilor, a centrelor de cercetare și a universităților la acțiuni din cel de al șaptelea Program-cadru și de difuzare a rezultatelor activităților de cercetare (2007-2013) (JO L 391, 30.12.2006, p. 1).

Decizia 2006/971/CE a Consiliului din 19 decembrie 2006 privind programul specific „Cooperare” de punere în aplicare a celui de al șaptelea Program-cadru al Comunității Europene pentru cercetare, dezvoltare tehnologică și activități demonstrative (2007-2013) (JO L 400, 30.12.2006, p. 86).

CAPITOLUL 08 06 — COOPERARE — MEDIU (INCLUSIV SCHIMBĂRI CLIMATICE)

Cifre

Titlul Capitolul Articolul Postul	Rubrică	CF	Buget 2013		Proiectul de buget rectificativ nr 9/2013		Sumă nouă	
			Angajamente	Plăți	Angajamente	Plăți	Angajamente	Plăți
08 06	Cooperare — Mediu (inclusiv schimbări climatice)							
08 06 01	Cooperare — Mediu (inclusiv schimbări climatice)	1.1	336 619 726	280 421 301		2 804 213	336 619 726	283 225 514
08 06 02	Cooperare — Mediu — Întreprinderea comună „Pile de combustie și hidrogen”	1.1	3 951 000	2 671 697			3 951 000	2 671 697
	Capitolul 08 06 — Total		340 570 726	283 092 998		2 804 213	340 570 726	285 897 211

Articolul 08 06 01 — Cooperare — Mediu (inclusiv schimbări climatice)

Cifre

Buget 2013		Proiectul de buget rectificativ nr 9/2013		Sumă nouă	
Angajamente	Plăți	Angajamente	Plăți	Angajamente	Plăți
336 619 726	280 421 301		2 804 213	336 619 726	283 225 514

Comentarii

Cercetările din domeniul mediului din cadrul celui de al șaptelea Program-cadru vor fi puse în aplicare sub tema „Mediu” (inclusiv schimbările climatice). Obiectivul constă în promovarea gestionării durabile a mediului natural și uman și a resurselor prin ameliorarea cunoștințelor în materie de interacțiune între biosferă, ecosisteme și activitățile umane și prin elaborarea unor noi tehnologii, instrumente și servicii, în scopul unei abordări integrate a aspectelor globale de mediu. Se va pune accentul pe prognoza schimbărilor climatice, a sistemelor ecologice, terestre și oceanice, și pe instrumente și tehnologii de monitorizare, prevenire și reducere a presiunilor de mediu și a riscurilor, inclusiv asupra sănătății umane, precum și de conservare a mediului natural și a celui antropic.

Cercetările pe această temă vor contribui la punerea în aplicare de angajamente și inițiative internaționale precum observarea Pământului (GEO). Mai mult decât atât, acestea vor sprijini nevoile de cercetare care rezultă din legislația și politicile existente și viitoare ale Uniunii, din strategiile tematice asociate și din planurile de acțiune privind tehnologiile de mediu și mediul și sănătatea. Cercetările vor oferi și progrese tehnologice care vor îmbunătăți poziția pe piață a întreprinderilor europene, în special a întreprinderilor mici și mijlocii, în domeniul precum tehnologiile de mediu.

Contribuțiile statelor AELS în conformitate cu Acordul privind Spațiul Economic European, în special articolul 82 și Protocolul nr. 32, se adaugă creditelor înscrise la acest articol. Cu titlu informativ, aceste sume provin din contribuțiile statelor AELS înscrise la articolul 6 3 0 din situația veniturilor care constituie venituri alocate în conformitate cu articolul 21 alineatul (2) literele (e)-(g) din Regulamentul financiar și conduc la deschiderea de credite corespunzătoare și la execuție în cadrul anexei „Spațiul Economic European” la prezenta parte din situația cheltuielilor din această secțiune, care face parte integrantă din bugetul general.

Temei juridic

Decizia nr. 1982/2006/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 18 decembrie 2006 privind al șaptelea Program-cadru al Comunității Europene pentru cercetare, dezvoltare tehnologică și activități demonstrative (2007-2013) (JO L 412, 30.12.2006, p. 1).

Regulamentul (CE) nr. 1906/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 decembrie 2006 de stabilire a normelor de participare a întreprinderilor, a centrelor de cercetare și a universităților la acțiuni din cel de al șaptelea Program-cadru și de difuzare a rezultatelor activităților de cercetare (2007-2013) (JO L 391, 30.12.2006, p. 1).

Decizia 2006/971/CE a Consiliului din 19 decembrie 2006 privind programul specific „Cooperare” de punere în aplicare a celui de al șaptelea Program-cadru al Comunității Europene pentru cercetare, dezvoltare tehnologică și activități demonstrative (2007-2013) (JO L 400, 30.12.2006, p. 86).

CAPITOLUL 08 10 — IDEI

Cifre

Titlul Capitolul Articolul Postul	Rubrică	CF	Buget 2013		Proiectul de buget rectificativ nr 9/2013		Sumă nouă	
			Angajamente	Plăți	Angajamente	Plăți	Angajamente	Plăți
08 10 08 10 01	Idei Idei	1.1	1 714 721 109	1 026 958 500		41 883 890	1 714 721 109	1 068 842 390
	Capitolul 08 10 — Total		1 714 721 109	1 026 958 500		41 883 890	1 714 721 109	1 068 842 390

Articolul 08 10 01 — Idei

Cifre

Buget 2013		Proiectul de buget rectificativ nr 9/2013		Sumă nouă	
Angajamente	Plăți	Angajamente	Plăți	Angajamente	Plăți
1 714 721 109	1 026 958 500		41 883 890	1 714 721 109	1 068 842 390

Comentarii

Obiectivul general al activităților întreprinse în cadrul programului specific „Idei”, prin crearea Consiliului European pentru Cercetare, constă în identificarea celor mai bune echipe de cercetare din Europa și stimularea cercetării la limitele cunoașterii prin finanțarea unor proiecte cu grad mare de risc, multidisciplinare, evaluate numai pe baza criteriului de excelență, astfel cum acesta este evaluat *inter pares* la nivel european, în timp ce se încurajează, în special, crearea de rețele între grupurile de cercetători din diferite țări pentru a promova dezvoltarea unei comunități științifice europene.

Contribuțiile statelor AELS în conformitate cu Acordul privind Spațiul Economic European, în special articolul 82 și Protocolul nr. 32, se adaugă creditelor înscrise la acest articol. Cu titlu informativ, aceste sume provin din contribuțiile statelor AELS înscrise la articolul 6 3 0 din situația veniturilor care constituie venituri alocate în conformitate cu articolul 21 alineatul (2) literele (e)-(g) din Regulamentul financiar și conduc la deschiderea de credite corespunzătoare și la execuție în cadrul anexei „Spațiul Economic European” la prezenta parte din situația cheltuielilor din această secțiune, care face parte integrantă din bugetul general.

De asemenea, acest credit va acoperi cheltuielile aferente veniturilor care duc la deschiderea de credite suplimentare provenind de la părți terțe (care nu fac parte din Spațiul Economic European) sau țări terțe care participă la proiecte în domeniul cercetării și al dezvoltării tehnologice.

Eventualele venituri înscrise la posturile 6 0 1 3, 6 0 1 5, 6 0 1 6, 6 0 3 1 și 6 0 3 3 din situația veniturilor pot conduce la deschiderea de credite suplimentare, în conformitate cu articolul 21 din Regulamentul financiar.

Temei juridic

Decizia nr. 1982/2006/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 18 decembrie 2006 privind al șaptelea Program-cadru al Comunității Europene pentru cercetare, dezvoltare tehnologică și activități demonstrative (2007-2013) (JO L 412, 30.12.2006, p. 1).

Regulamentul (CE) nr. 1906/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 decembrie 2006 de stabilire a normelor de participare a întreprinderilor, a centrelor de cercetare și a universităților la acțiuni din cel de al șaptelea Program-cadru și de difuzare a rezultatelor activităților de cercetare (2007-2013) (JO L 391, 30.12.2006, p. 1).

Decizia 2006/972/CE a Consiliului din 19 decembrie 2006 privind programul specific „Idei” de punere în aplicare a celui de al șaptelea Program-cadru al Comunității Europene pentru cercetare, dezvoltare tehnologică și activități demonstrative (2007-2013) (JO L 400, 30.12.2006, p. 243).

CAPITOLUL 08 19 — CAPACITĂȚI — SPRIJIN PENTRU O DEZVOLTARE COERENTĂ A POLITICILOR DE CERCETARE

Cifre

Titlul Capitolul Articolul Postul	Rubrică	CF	Buget 2013		Proiectul de buget rectificativ nr 9/2013		Sumă nouă	
			Angajamente	Plăți	Angajamente	Plăți	Angajamente	Plăți
08 19	Capacități — Sprijin pentru o dezvoltare coerentă a politicilor de cercetare							
08 19 01	Capacități — Sprijin pentru o dezvoltare coerentă a politicilor de cercetare	1.1	13 470 414	8 912 772		405 852	13 470 414	9 318 624
	Capitolul 08 19 — Total		13 470 414	8 912 772		405 852	13 470 414	9 318 624

Articolul 08 19 01 — Capacități — Sprijin pentru o dezvoltare coerentă a politicilor de cercetare

Cifre

Buget 2013		Proiectul de buget rectificativ nr 9/2013		Sumă nouă	
Angajamente	Plăți	Angajamente	Plăți	Angajamente	Plăți
13 470 414	8 912 772		405 852	13 470 414	9 318 624

Comentarii

Intensificarea investițiilor în cercetare și dezvoltare până la atingerea obiectivului de 3 % și îmbunătățirea eficacității acestora reprezintă una din principalele priorități ale Strategiei Europa 2020. Prin urmare, dezvoltarea unui pachet coerent de politici pentru a eficientiza investițiile publice și private în domeniul cercetării este de interes major pentru autoritățile publice. Acțiunile întreprinse în cadrul acestei rubrici vor sprijini dezvoltarea unor politici de cercetare coerente și eficiente la nivel regional, național și al Uniunii, prin furnizarea de informații structurate, de indicatori și de analize, precum și prin acțiuni destinate coordonării politicilor de cercetare, în special prin aplicarea metodei deschise de coordonare la politicile de cercetare.

Contribuțiile statelor AELS în conformitate cu Acordul privind Spațiul Economic European, în special articolul 82 și Protocolul nr. 32, se adaugă creditelor înscrise la acest articol. Cu titlu informativ, aceste sume provin din contribuțiile statelor AELS înscrise la articolul 6 3 0 din situația veniturilor care constituie venituri alocate în conformitate cu articolul 21 alineatul (2) literele (e)-(g) din Regulamentul financiar și conduc la deschiderea de credite corespunzătoare și la execuție în cadrul anexei „Spațiul Economic European” la prezenta parte din situația cheltuielilor din această secțiune, care face parte integrantă din bugetul general.

Temei juridic

Decizia nr. 1982/2006/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 18 decembrie 2006 privind al șaptelea Program-cadru al Comunității Europene pentru cercetare, dezvoltare tehnologică și activități demonstrative (2007-2013) (JO L 412, 30.12.2006, p. 1).

Regulamentul (CE) nr. 1906/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 decembrie 2006 de stabilire a normelor de participare a întreprinderilor, a centrelor de cercetare și a universităților la acțiuni din cel de al șaptelea Program-cadru și de difuzare a rezultatelor activităților de cercetare (2007-2013) (JO L 391, 30.12.2006, p. 1).

Decizia 2006/974/CE a Consiliului din 19 decembrie 2006 privind programul specific „Capacități” de punere în aplicare a celui de al șaptelea Program-cadru al Comunității Europene pentru cercetare, dezvoltare tehnologică și activități demonstrative (2007-2013) (JO L 400, 30.12.2006, p. 299).

CAPITOLUL 08 20 — EURATOM — ENERGIA PRIN FUZIUNE

Cifre

Titlul Capitolul Articolul Postul	Rubrică	CF	Buget 2013		Proiectul de buget rectificativ nr 9/2013		Sumă nouă	
			Angajamente	Plăți	Angajamente	Plăți	Angajamente	Plăți
08 20	Euratom — Energia prin fuziune							
08 20 01	<i>Euratom — Energia prin fuziune</i>	1.1	72 163 290	78 549 779			72 163 290	78 549 779
08 20 02	<i>Euratom — Întreprinderea comună europeană pentru ITER — Fuziune pentru energie (F4E)</i>	1.1	865 510 000	494 812 495		-289 200 000	865 510 000	205 612 495
	Capitolul 08 20 — Total		937 673 290	573 362 274		-289 200 000	937 673 290	284 162 274

Articolul 08 20 02 — Euratom — Întreprinderea comună europeană pentru ITER — Fuziune pentru energie (F4E)

Cifre

Buget 2013		Proiectul de buget rectificativ nr 9/2013		Sumă nouă	
Angajamente	Plăți	Angajamente	Plăți	Angajamente	Plăți
865 510 000	494 812 495		-289 200 000	865 510 000	205 612 495

Comentarii

Fuziunea oferă perspectiva unei surse aproape inepuizabile de energie nepoluantă; ITER este următorul pas important în evoluția către acest obiectiv final. În acest scop, organizația europeană pentru ITER și dezvoltarea energiei prin fuziune a fost înființată sub forma unei întreprinderi comune. Această Întreprindere comună pentru ITER și dezvoltarea energiei prin fuziune (Fuziune pentru energie) are sarcinile următoare:

- să ofere contribuția Euratom la organizația internațională ITER pentru energia prin fuziune;
- să ofere contribuția Euratom la activitățile din cadrul abordării extinse cu Japonia pentru realizarea rapidă a energiei prin fuziune;
- să pună în aplicare un program de activități în pregătirea construirii unui reactor de fuziune demonstrativ și a instalațiilor conexe, inclusiv Centrul internațional de iradiere a materialelor prin fuziune (IFMIF).

Temei juridic

Decizia Consiliului din 25 septembrie 2006 privind încheierea, de către Comisie, a Acordului privind instituirea Organizației Internaționale pentru Energia de Fuziune ITER în vederea punerii în comun în aplicare a proiectului ITER, a Înțelegerii privind

aplicarea provizorie a Acordului privind instituirea Organizației Internaționale pentru Energia de Fuziune ITER în vederea punerii în comun în aplicare a proiectului ITER și a Acordului privind privilegiile și imunitățile Organizației Internaționale pentru Energia de Fuziune ITER în vederea punerii în comun în aplicare a proiectului ITER.

Decizia 2006/943/Euratom a Comisiei din 17 noiembrie 2006 privind aplicarea provizorie a Acordului de instituire a Organizației Internaționale ITER pentru Energia de Fuziune în scopul punerii în aplicare comune a proiectului ITER și a Acordului privind privilegiile și imunitățile Organizației Internaționale ITER pentru Energia de Fuziune în vederea punerii în aplicare comune a proiectului ITER (JO L 358, 16.12.2006, p. 60).

Decizia 2006/970/Euratom a Consiliului din 18 decembrie 2006 privind al șaptelea Program-cadru al Comunității Europene a Energiei Atomice (Euratom) pentru activitățile de cercetare și de formare în domeniul nuclear (2007-2011) (JO L 400, 30.12.2006, p. 60).

Regulamentul (Euratom) nr. 1908/2006 al Consiliului din 19 decembrie 2006 de stabilire a normelor de participare a întreprinderilor, a centrelor de cercetare și a universităților pentru punerea în aplicare a celui de al șaptelea Program-cadru al Comunității Europene a Energiei Atomice și de difuzare a rezultatelor din domeniul cercetării (2007-2011) (JO L 400, 30.12.2006, p. 1).

Decizia 2006/976/Euratom a Consiliului din 19 decembrie 2006 privind programul specific de punere în aplicare a celui de al șaptelea Program-cadru al Comunității Europene a Energiei Atomice (Euratom) pentru activitățile de cercetare și de formare în domeniul nuclear (2007-2011) (JO L 400, 30.12.2006, p. 404).

Decizia 2007/198/Euratom a Consiliului din 27 martie 2007 de înființare a Întreprinderii comune europene pentru ITER și pentru dezvoltarea energiei de fuziune, cu oferirea unor avantaje conexe (JO L 90, 30.3.2007, p. 58).

Decizia 2012/93/Euratom a Consiliului din 19 decembrie 2011 privind Programul-cadru al Comunității Europene a Energiei Atomice pentru activități de cercetare și formare în domeniul nuclear (2012-2013) (JO L 47, 18.2.2012, p. 25).

Regulamentul (Euratom) nr. 139/2012 al Consiliului din 19 decembrie 2011 de stabilire a normelor de participare a întreprinderilor, a centrelor de cercetare și a universităților la acțiunile indirecte în temeiul Programului-cadru al Comunității Europene a Energiei Atomice și de diseminare a rezultatelor cercetării (2012-2013) (JO L 47, 18.2.2012, p. 1).

Decizia 2012/94/Euratom a Consiliului din 19 decembrie 2011 privind programul specific pentru punerea în aplicare, prin acțiuni indirecte, a Programului-cadru al Comunității Europene a Energiei Atomice pentru activități de cercetare și de formare în domeniul nuclear (2012-2013) (JO L 47, 18.2.2012, p. 33).

TITLUL 09 — REȚELE DE COMUNICARE, CONȚINUT ȘI TEHNOLOGIE

Cifre

Titlul Capitolul	Rubrică	CF	Buget 2013		Proiectul de buget rectificativ nr 9/2013		Sumă nouă	
			Angajamente	Plăți	Angajamente	Plăți	Angajamente	Plăți
09 01	Cheltuieli administrative în domeniul de politică „Rețele de comunicare, conținut și tehnologie”		127 323 333	127 323 333			127 323 333	127 323 333
09 02	Cadru de reglementare pentru Agenda digitală		18 137 969	25 484 774			18 137 969	25 484 774
	40 02 41		391 985 18 529 954	391 985 25 876 759			391 985 18 529 954	391 985 25 876 759
09 03	Adoptarea Tehnologiilor Informației și Comunicațiilor	1	144 265 000	132 209 900			144 265 000	132 209 900
09 04	Cooperare — Tehnologiile informației și comunicațiilor (TIC)	1	1 483 700 335	1 168 738 402		40 812 681	1 483 700 335	1 209 551 083
09 05	Capacități — Infrastructuri de cercetare	1	37 403 000	53 948 802			37 403 000	53 948 802
	Titlul 09 — Total		1 810 829 637	1 507 705 211		40 812 681	1 810 829 637	1 548 517 892
	40 01 40, 40 02 41		391 985	391 985			391 985	391 985
	Total + rezervă		1 811 221 622	1 508 097 196			1 811 221 622	1 548 909 877

CAPITOLUL 09 04 — COOPERARE — TEHNOLOGIILE INFORMAȚIEI ȘI COMUNICAȚIILOR (TIC)

Cifre

Titlul Capitolul Articolul Postul	Rubrică	CF	Buget 2013		Proiectul de buget rectificativ nr 9/2013		Sumă nouă	
			Angajamente	Plăți	Angajamente	Plăți	Angajamente	Plăți
09 04	Cooperare — Tehnologiile informației și comunicațiilor (TIC)							
09 04 01	Sprrijin pentru cooperarea în materie de cercetare în domeniul tehnologiilor informației și comunicațiilor (TIC — Cooperare)							
09 04 01 01	Sprrijin pentru cooperarea în materie de cercetare în domeniul tehnologiilor informației și comunicațiilor (TIC — Cooperare)	1.1	1 307 359 400	1 102 379 643		40 812 681	1 307 359 400	1 143 192 324
09 04 01 02	Cooperare — Tehnologiile informației și comunicațiilor — Întreprinderea comună ARTEMIS	1.1	65 000 000	19 016 953			65 000 000	19 016 953
09 04 01 03	Cooperare — Tehnologiile informației și comunicațiilor — Cheltuieli de sprrijin pentru întreprinderea comună ARTEMIS	1.1	911 793	901 234			911 793	901 234
09 04 01 04	Cooperare — Tehnologiile informației și comunicațiilor — Întreprinderea comună ENIAC	1.1	110 000 000	35 143 790			110 000 000	35 143 790
09 04 01 05	Cooperare — Tehnologiile informației și comunicațiilor — Cheltuieli de sprrijin pentru întreprinderea comună ENIAC	1.1	429 142	424 172			429 142	424 172
	<i>Articolul 09 04 01 — Total parțial</i>		1 483 700 335	1 157 865 792		40 812 681	1 483 700 335	1 198 678 473
09 04 02	Credite provenite din contribuțiile unor terțe părți (care nu fac parte din Spațiul Economic European) la cercetarea și dezvoltarea tehnologică	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
09 04 03	Finalizarea programelor-cadru anterioare ale Comunității Europene (înainte de 2007)	1.1	—	10 872 610			—	10 872 610
	Capitolul 09 04 — Total		1 483 700 335	1 168 738 402		40 812 681	1 483 700 335	1 209 551 083

Articolul 09 04 01 — Sprrijin pentru cooperarea în materie de cercetare în domeniul tehnologiilor informației și comunicațiilor (TIC — Cooperare)

Postul 09 04 01 01 — Sprrijin pentru cooperarea în materie de cercetare în domeniul tehnologiilor informației și comunicațiilor (TIC — Cooperare)

Cifre

Buget 2013		Proiectul de buget rectificativ nr 9/2013		Sumă nouă	
Angajamente	Plăți	Angajamente	Plăți	Angajamente	Plăți
1 307 359 400	1 102 379 643		40 812 681	1 307 359 400	1 143 192 324

Comentarii

Obiectivul celui de-al Șaptelea program-cadru al Comunității Europene pentru cercetare, dezvoltare tehnologică și activități demonstrative (2007-2013) și al temei „Tehnologiile informației și comunicațiilor” din cadrul programului specific „Cooperare” este de a îmbunătăți competitivitatea industriei europene și de a permite Europei să controleze și să modeleze evoluțiile viitoare ale TIC, conform unei strategii europene pe termen lung în domeniul TIC, astfel încât să fie îndeplinite cerințele societății și ale economiei, iar standardele europene să contribuie la configurarea evoluțiilor globale în domeniul TIC, în loc să fie devansate de alte piețe globale în dezvoltare.

Activitățile vor consolida baza științifică și tehnologică a Europei și îi vor asigura statutul de lider mondial în domeniul TIC, vor contribui la orientarea și stimularea inovării prin utilizarea TIC și vor garanta că progresul TIC este transformat rapid în avantaje pentru cetățenii, întreprinderile, industria și administrațiile publice din Europa.

Tema „TIC” stabilește prioritățile cercetării strategice în jurul unor piloni de tehnologie fundamentali, asigură integrarea completă a tehnologiilor și furnizează cunoștințele și mijloacele necesare pentru dezvoltarea unei game largi de aplicații TIC inovatoare.

Activitățile valorifică progresele industriale și tehnologice din sectorul TIC și îmbunătățesc avantajul concurențial al unor importante sectoare intensive în TIC – atât prin intermediul unor produse și servicii inovatoare și de mare valoare bazate pe TIC, cât și prin procese organizaționale noi sau îmbunătățite în întreprinderi și administrații în egală măsură. Tema va sprijini, de asemenea, alte politici ale Uniunii prin mobilizarea TIC pentru a răspunde cerințelor publicului și ale societății.

Activitățile includ colaborarea și schimburile de bune practici în vederea stabilirii de standarde comune pentru Uniune care să fie compatibile cu un standard global sau, eventual, să instituie un astfel de standard, precum și acțiuni de relaționare și inițiative de coordonare de programe la nivel național. Acest credit este destinat să acopere, de asemenea, costurile privind expertii independenți care oferă asistență pentru evaluarea propunerilor și revizuirea proiectelor, costurile aferente evenimentelor, reuniunilor, conferințelor, atelierelor și seminarelor de interes european organizate de Comisie, costurile aferente studiilor, analizelor și evaluărilor, costurile aferente acțiunilor de monitorizare și evaluare a programelor specifice și a programelor-cadru, precum și costurile aferente acțiunilor de monitorizare și difuzare a rezultatelor programelor, inclusiv acțiunilor întreprinse în temeiul programelor-cadru anterioare.

Contribuțiile statelor AELS în conformitate cu Acordul privind Spațiul Economic European, în special articolul 82 și Protocolul nr. 32, se adaugă creditelor înscrise la acest post. Cu titlu informativ, aceste sume provin din contribuțiile statelor AELS înscrise la articolul 6 3 0 din situația veniturilor care constituie venituri alocate în conformitate cu articolul 21 alineatul (2) literele (e)-(g) din Regulamentul financiar și conduc la deschiderea de credite corespunzătoare și la execuție în cadrul anexei „Spațiul Economic European” la prezenta parte din situația cheltuielilor din această secțiune, care face parte integrantă din bugetul general.

O parte din acest credit este menită să susțină abordări comune la provocări globale de mare importanță, cum ar fi o strategie TIC care nu numai să poată permite concurența cu piețele TIC aflate în dezvoltare rapidă (spre exemplu cele din Asia), dar și să poată impune un set de standarde pentru politica TIC la nivel mondial în interesul valorilor europene, prin punerea în comun a resurselor și încurajarea schimburilor de bune practici pentru avansarea cercetării, a dezvoltării și a inovației în domeniul TIC. Măsurile vor avea ca obiectiv îmbunătățirea eficacității acțiunilor comunității internaționale și vor veni în completarea mecanismelor existente și a relațiilor de cooperare de succes. Creditele vor fi utilizate pentru finanțarea inițiativelor inovatoare între state europene și țări terțe. Domeniul de aplicare al acestor inițiative va depăși posibilitățile unei singure țări și va fi în avantajul UE și al partenerilor săi în pregătirea rolului lor de stabilire a viitoarelor standarde în domeniul TIC. La executarea acestei acțiuni, Comisia va asigura o distribuție echilibrată a subvențiilor. Proiectul va permite inițierea de parteneriate de cercetare la nivel mondial pentru sprijinirea inovării în domeniul TIC.

Temei juridic

Decizia nr. 1982/2006/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 18 decembrie 2006 privind al Șaptelea program-cadru al Comunității Europene pentru activități de cercetare, de dezvoltare tehnologică și demonstrative (2007-2013) (JO L 412, 30.12.2006, p. 1).

Regulamentul (CE) nr. 1906/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 decembrie 2006 de stabilire a normelor de participare a întreprinderilor, a centrelor de cercetare și a universităților la acțiuni din cel de-al Șaptelea program-cadru și de difuzare a rezultatelor activităților de cercetare (2007-2013) (JO L 391, 30.12.2006, p. 1).

Decizia 2006/971/CE a Consiliului din 19 decembrie 2006 privind programul specific „Cooperare” de punere în aplicare a celui de-al Șaptelea program-cadru al Comunității Europene pentru activități de cercetare, de dezvoltare tehnologică și demonstrative (2007-2013) (JO L 400, 30.12.2006, p. 86).

TITLUL 10 — CERCETARE DIRECTĂ

Cifre

Titlul Capitolul	Rubrică	CF	Buget 2013		Proiectul de buget rectificativ nr 9/2013		Sumă nouă	
			Angajamente	Plăți	Angajamente	Plăți	Angajamente	Plăți
10 01	Cheltuieli administrative în domeniul de politică „Cercetare directă”	1	350 080 000	350 080 000			350 080 000	350 080 000
10 02	Credite operaționale pentru cercetarea finanțată direct — Al șaptelea program-cadru (2007-2013) — UE	1	33 089 156	30 721 154			33 089 156	30 721 154
10 03	Credite operaționale pentru cercetarea finanțată direct — Al Șaptelea program-cadru (2007-2011 și 2012-2013) — Euratom	1	10 250 000	9 314 301		405 852	10 250 000	9 720 153
10 04	Finalizarea programelor-cadru anterioare și alte activități	1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
10 05	Obligații istorice care rezultă din activitățile nucleare desfășurate de către Centrul Comun de Cercetare în cadrul Tratatului Euratom	1	30 900 000	29 204 688			30 900 000	29 204 688
Titlul 10 — Total			424 319 156	419 320 143		405 852	424 319 156	419 725 995

Comentarii

Aceste comentarii se aplică tuturor rubricilor bugetare din domeniul de politică Cercetare directă (cu excepția capitolului 10 05).

Creditele acoperă nu numai cheltuielile de funcționare și cu personalul statutar, ci și alte cheltuieli cu personalul, cheltuielile privind contractarea, infrastructura, informarea și publicațiile și orice alt tip de cheltuieli administrative care rezultă din acțiuni de cercetare și de dezvoltare tehnologică, inclusiv studii de explorare.

În conformitate cu articolul 21 din Regulamentul financiar, eventualele venituri înscrise la posturile 6 2 2 4 și 6 2 2 5 din situația veniturilor pot conduce la deschiderea de credite suplimentare.

Venituri diverse pot conduce la deschiderea de credite suplimentare care să fie utilizate la capitolul 10 02, 10 03 sau 10 04 sau la articolul 10 01 05, în funcție de destinația acestora.

Orice venit provenit din contribuțiile țărilor candidate și, dacă este cazul, ale țărilor potențial candidate din Balcanii de Vest care participă la programele Uniunii, înscrise la postul 6 0 3 1 din situația veniturilor, poate conduce la deschiderea de credite suplimentare în conformitate cu articolul 21 alineatul (2) literele (e)-(g) din Regulamentul financiar.

Este avută în vedere posibilitatea ca țări terțe sau organizații din țări terțe să participe la cooperarea europeană în domeniul cercetării științifice și tehnice în cazul unora dintre aceste proiecte. Orice contribuție financiară eventuală va fi înregistrată la postul 6 0 1 3 din situația veniturilor și va putea conduce la deschiderea de credite suplimentare în conformitate cu articolul 21 din Regulamentul financiar.

Deschiderea de credite suplimentare se va face la articolele 10 02 02 și 10 03 02.

Creditele de la acest titlu acoperă cheltuielile cu personalul care lucrează în departamentele financiare și administrative ale Centrului Comun de Cercetare și cheltuielile aferente sprijinului de care au nevoie (aproximativ 15 % din cheltuieli).

**CAPITOLUL 10 03 — CREDITE OPERAȚIONALE PENTRU CERCETAREA FINANȚATĂ DIRECT
— AL ȘAPTELEA PROGRAM-CADRU (2007-2011 ȘI 2012-2013) — EURATOM**

Cifre

Titlul Capitolul Articolul Postul	Rubrică	CF	Buget 2013		Proiectul de buget rectificativ nr 9/2013		Sumă nouă	
			Angajamente	Plăți	Angajamente	Plăți	Angajamente	Plăți
10 03	Credite operaționale pentru cercetarea finanțată direct — Al Șaptelea program-cadru (2007-2011 și 2012-2013) — Euratom							
10 03 01	Activități în domeniul nuclear ale Centrului Comun de Cercetare (JRC)	1.1	10 250 000	9 314 301		405 852	10 250 000	9 720 153
10 03 02	Credite provenite din contribuțiile unor părți terțe (care nu fac parte din Spațiul Economic European) la cercetarea și dezvoltarea tehnologică	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Capitolul 10 03 — Total		10 250 000	9 314 301		405 852	10 250 000	9 720 153

Articolul 10 03 01 — Activități în domeniul nuclear ale Centrului Comun de Cercetare (JRC)

Cifre

Buget 2013		Proiectul de buget rectificativ nr 9/2013		Sumă nouă	
Angajamente	Plăți	Angajamente	Plăți	Angajamente	Plăți
10 250 000	9 314 301		405 852	10 250 000	9 720 153

Comentarii

Acest credit este destinat să acopere activitățile de asistență științifică și tehnică și de cercetare desfășurate de către Centrul Comun de Cercetare în conformitate cu programul specific nuclear pentru următoarele teme:

gestionarea deșeurilor nucleare, efectele asupra mediului, cunoștințe de bază și cercetarea privind dezafectarea;

siguranța nucleară;

securitatea nucleară.

Acesta acoperă activitățile necesare pentru îndeplinirea obligațiilor de control în materie de siguranță nucleară prevăzute în Titlul II Capitolul 7 din Tratatul Euratom și a celor care rezultă din Tratatul de neproliferare și aplicarea programului de sprijin al Comisiei în favoarea Agenției Internaționale pentru Energie Atomică (AIEA).

Acesta acoperă cheltuielile specifice aferente activităților de cercetare și de asistență în cauză (achiziții de toate tipurile și contracte). Acestea includ cheltuielile cu infrastructura științifică suportate direct pentru proiectele în cauză.

Acest credit este destinat, de asemenea, să acopere orice tip de cheltuieli privind activitățile de cercetare legate de activitățile din cadrul acestui articol încredințate Centrului Comun de Cercetare în cadrul participării sale, pe bază de concurs, la acțiuni indirecte.

În conformitate cu articolul 21 și articolul 183 alineatul (2) din Regulamentul financiar, eventualele venituri înscrise la posturile 6 2 2 3 și 6 2 2 6 din situația veniturilor pot conduce la deschiderea de credite suplimentare.

Temei juridic

Decizia 2006/970/Euratom a Consiliului din 18 decembrie 2006 privind al Șaptelea program-cadru al Comunității Europene a Energiei Atomice (Euratom) pentru cercetare nucleară și activități de formare (2007-2011) (JO L 400, 30.12.2006, p. 60).

Decizia 2006/977/Euratom a Consiliului din 19 decembrie 2006 privind programul specific de pus în aplicare, prin acțiuni directe, de către Centrul Comun de Cercetare în temeiul celui de-al Șaptelea program-cadru al Comunității Europene a Energiei Atomice (Euratom) pentru activități de cercetare și de formare în domeniul nuclear (2007-2011) (JO L 400, 30.12.2006, p. 434).

Regulamentul (Euratom) nr. 1908/2006 al Consiliului din 19 decembrie 2006 de stabilire a normelor de participare a întreprinderilor, a centrelor de cercetare și a universităților pentru punerea în aplicare a celui de-al Șaptelea program-cadru al Comunității Europene a Energiei Atomice și de difuzare a rezultatelor din domeniul cercetării (2007-2011) (JO L 400, 30.12.2006, p. 1).

Decizia 2012/93/Euratom a Consiliului din 19 decembrie 2011 privind Programul-cadru al Comunității Europene a Energiei Atomice pentru activități de cercetare și formare în domeniul nuclear (2012-2013) (JO L 47, 18.2.2012, p. 25).

Regulamentul 2012/139/Euratom al Consiliului din 19 decembrie 2011 de stabilire a normelor de participare a întreprinderilor, a centrelor de cercetare și a universităților la acțiunile indirecte în temeiul Programului-cadru al Comunității Europene a Energiei Atomice și de diseminare a rezultatelor cercetării (2012-2013) (JO L 47, 18.2.2012, p. 1).

Decizia 2012/95/Euratom a Consiliului din 19 decembrie 2011 privind programul specific pentru punerea în aplicare de către Centrul Comun de Cercetare, prin acțiuni directe, a Programului-cadru al Comunității Europene a Energiei Atomice pentru activități de cercetare și de formare în domeniul nuclear (2012-2013) (JO L 47, 18.2.2012, p. 40).

TITLUL 13 — POLITICĂ REGIONALĂ

Cifre

Titlul Capitolul	Rubrică	CF	Buget 2013		Proiectul de buget rectificativ nr 9/2013		Sumă nouă	
			Angajamente	Plăți	Angajamente	Plăți	Angajamente	Plăți
13 01	Cheltuieli administrative în domeniul de politică „Politica regională”		88 792 579	88 792 579			88 792 579	88 792 579
13 03	Fondul european de dezvoltare regională și alte intervenții la nivel regional	1	30 639 878	31 410 089			30 639 878	31 410 089
			699	436			699	436
13 04	Fondul de coeziune	1	12 499 800	11 414 497			12 499 800	11 414 497
			000	449			000	449
13 05	Intervenții de preaderare legate de politicile structurale		549 770 452	489 688 705		-78 987 754	549 770 452	410 700 951
13 06	Fondul de solidaritate		14 607 942	14 607 942	400 519 089	250 519 089	415 127 031	265 127 031
	Titlul 13 — Total		43 792 849 672	43 417 676 111	400 519 089	171 531 335	44 193 368 761	43 589 207 446

CAPITOLUL 13 05 — INTERVENȚII DE PREADERARE LEGATE DE POLITICILE STRUCTURALE

Cifre

Titlul Capitolul Articolul Postul	Rubrică	CF	Buget 2013		Proiectul de buget rectificativ nr 9/2013		Sumă nouă	
			Angajamente	Plăți	Angajamente	Plăți	Angajamente	Plăți
13 05	Intervenții de preaderare legate de politicile structurale							
13 05 01	Instrumentul pentru politici structurale de preaderare (ISPA) — Finalizarea proiectelor anterioare (2000-2006)							
13 05 01 01	Instrumentul pentru politici structurale de preaderare (ISPA) — Finalizarea altor proiecte anterioare (2000-2006)	4	p.m.	232 278 493		-78 987 754	p.m.	153 290 739
13 05 01 02	Instrumentul pentru politici structurale de preaderare — Finalizarea asistenței de preaderare pentru opt țări solicitante	4	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.

Titlul Capitolul Articolul Postul	Rubrică	CF	Buget 2013		Proiectul de buget rectificativ nr 9/2013		Sumă nouă	
			Angajamente	Plăți	Angajamente	Plăți	Angajamente	Plăți
	<i>Articolul 13 05 01 — Total parțial</i>		p.m.	232 278 493		-78 987 754	p.m.	153 290 739
13 05 02	Instrumentul de asistență pentru preaderare (IPA) — Componenta „Dezvoltare regională”	4	462 000 000	172 734 477			462 000 000	172 734 477
13 05 03	Instrument de asistență pentru preaderare (IPA) — Componenta „Cooperare transfrontalieră” (CTF)							
13 05 03 01	Cooperare transfrontalieră (CTF) — Contribuție din subrubrica 1-b	1.2	51 491 401	50 000 000			51 491 401	50 000 000
13 05 03 02	Cooperarea transfrontalieră (CTF) și participarea țărilor candidate și potențial candidate la programele transnaționale și interregionale de cooperare finanțate prin fondurile structurale — Contribuție din rubrica 4	4	36 279 051	34 675 735			36 279 051	34 675 735
	<i>Articolul 13 05 03 — Total parțial</i>		87 770 452	84 675 735			87 770 452	84 675 735
	Capitolul 13 05 — Total		549 770 452	489 688 705		-78 987 754	549 770 452	410 700 951

Articolul 13 05 01 — Instrumentul pentru politici structurale de preaderare (ISPA) — Finalizarea proiectelor anterioare (2000-2006)

Comentarii

Asistența acordată prin Instrumentul pentru politici structurale de preaderare (ISPA) a fost destinată să ajute țările candidate din Europa Centrală și de Est în vederea aderării acestora la Uniune. ISPA a fost utilizat pentru a ajuta țările beneficiare să respecte acquis-ul Uniunii în domeniile mediului și transporturilor.

Postul 13 05 01 01 — Instrumentul pentru politici structurale de preaderare (ISPA) — Finalizarea altor proiecte anterioare (2000-2006)

Cifre

Buget 2013		Proiectul de buget rectificativ nr 9/2013		Sumă nouă	
Angajamente	Plăți	Angajamente	Plăți	Angajamente	Plăți
p.m.	232 278 493		-78 987 754	p.m.	153 290 739

Comentarii

Acest credit este destinat să acopere asistența financiară din cadrul ISPA și asistența tehnică oferită în afara Comisiei care este necesară pentru punerea în aplicare în țările candidate din Europa Centrală și de Est.

Indiferent de beneficiar, nu se autorizează cheltuielile administrative la acest post.

Temei juridic

Regulamentul (CE) nr. 1266/1999 al Consiliului din 21 iunie 1999 privind coordonarea asistenței acordate statelor candidate în cadrul strategiei de preaderare (JO L 161, 26.6.1999, p. 68).

Regulamentul (CE) nr. 1267/1999 al Consiliului din 21 iunie 1999 de stabilire a unui instrument structural de preaderare (JO L 161, 26.6.1999, p. 73).

Regulamentul (CE) nr. 2257/2004 al Consiliului din 20 decembrie 2004 de modificare a Regulamentelor (CEE) nr. 3906/89, (CE) nr. 1267/1999, (CE) nr. 1268/1999 și (CE) nr. 2666/2000 pentru a lua în considerare statutul de țară candidată al Croației (JO L 389, 30.12.2004, p. 1).

CAPITOLUL 13 06 — FONDUL DE SOLIDARITATE

Cifre

Titlul Capitolul Articolul Postul	Rubrică	CF	Buget 2013		Proiectul de buget rectificativ nr 9/2013		Sumă nouă	
			Angajamente	Plăți	Angajamente	Plăți	Angajamente	Plăți
13 06	Fondul de solidaritate							
13 06 01	Fondul de solidaritate al Uniunii Europene — State membre	3.2	14 607 942	14 607 942	400 519 089	250 519 089	415 127 031	265 127 031
13 06 02	Fondul de solidaritate al Uniunii Europene — Țări aflate în negocieri de aderare	4	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
Capitolul 13 06 — Total			14 607 942	14 607 942	400 519 089	250 519 089	415 127 031	265 127 031

Articolul 13 06 01 — Fondul de solidaritate al Uniunii Europene — State membre

Cifre

Buget 2013		Proiectul de buget rectificativ nr 9/2013		Sumă nouă	
Angajamente	Plăți	Angajamente	Plăți	Angajamente	Plăți
14 607 942	14 607 942	400 519 089	250 519 089	415 127 031	265 127 031

Comentarii

Acest articol este destinat să înregistreze creditele care provin din mobilizarea Fondului de solidaritate al Uniunii Europene în caz de catastrofe importante în statele membre. Asistența în cauză ar trebui oferită în principal în caz de catastrofe naturale, dar și în cazuri justificate de urgența situației, statelor membre afectate, stabilindu-se un termen până la care asistența financiară trebuie utilizată și impunându-se statelor beneficiare obligația de a justifica modul în care a fost utilizată asistența primită. Asistența primită care este compensată ulterior cu plăți de la părți terțe conform principiului „poluatorul plătește” sau care a depășit nivelul evaluării finale a daunelor ar trebui recuperată.

Alocarea creditelor se decide printr-un buget rectificativ care are ca unic scop mobilizarea Fondului de solidaritate al Uniunii Europene.

Temei juridic

Regulamentul (CE) nr. 2012/2002 al Consiliului din 11 noiembrie 2002 de instituire a Fondului de solidaritate al Uniunii Europene (JO L 311, 14.11.2002, p. 3).

Acte de referință

Propunerea de Regulament al Parlamentului European și al Consiliului, prezentată de Comisie la 6 aprilie 2005, privind instituirea Fondului de solidaritate al Uniunii Europene [COM(2005)0108].

Acordul interinstituțional din 17 mai 2006 dintre Parlamentul European, Consiliu și Comisie privind disciplina bugetară și buna gestiune financiară (JO C 139, 14.6.2006, p. 1).

TITLUL 15 — EDUCAȚIE ȘI CULTURĂ

Cifre

Titlul Capitolul	Rubrică	CF	Buget 2013		Proiectul de buget rectificativ nr 9/2013		Sumă nouă	
			Angajamente	Plăți	Angajamente	Plăți	Angajamente	Plăți
15 01	Cheltuieli administrative în domeniul de politică „Educație și cultură”		123 603 923	123 603 923			123 603 923	123 603 923
15 02	Învățare pe tot parcursul vieții, inclusiv multilingvism		1 417 215 664	1 379 114 216			1 417 215 664	1 379 114 216
15 04	Dezvoltarea cooperării culturale și în domeniul audiovizual în Europa		175 715 000	159 896 411			175 715 000	159 896 411
15 05	Încurajarea și promovarea cooperării în domeniul tineretului și sporturilor	3	149 539 000	130 166 227			149 539 000	130 166 227
15 07	Oameni — Program pentru mobilitatea cercetătorilor	1	963 502 000	771 774 900		63 312 858	963 502 000	835 087 758
Titlul 15 — Total			2 829 575 587	2 564 555 677		63 312 858	2 829 575 587	2 627 868 535

CAPITOLUL 15 07 — OAMENI — PROGRAM PENTRU MOBILITATEA CERCETĂTORILOR

Cifre

Titlul Capitolul Articolul Postul	Rubrică	CF	Buget 2013		Proiectul de buget rectificativ nr 9/2013		Sumă nouă	
			Angajamente	Plăți	Angajamente	Plăți	Angajamente	Plăți
15 07	Oameni — Program pentru mobilitatea cercetătorilor							
15 07 77	Oameni	1.1	963 502 000	771 275 000		63 312 858	963 502 000	834 587 858
15 07 78	<i>Credite provenite din contribuțiile unor părți terțe (care nu fac parte din Spațiul Economic European) la cercetarea și dezvoltarea tehnologică</i>	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
15 07 79	<i>Proiect-pilot — Parteneriate în materie de cunoaștere</i>	1.1	p.m.	499 900			p.m.	499 900
Capitolul 15 07 — Total			963 502 000	771 774 900		63 312 858	963 502 000	835 087 758

Articolul 15 07 77 — Oameni

Cifre

Buget 2013		Proiectul de buget rectificativ nr 9/2013		Sumă nouă	
Angajamente	Plăți	Angajamente	Plăți	Angajamente	Plăți
963 502 000	771 275 000		63 312 858	963 502 000	834 587 858

Comentarii

Europa trebuie să devină mai atractivă pentru cercetători, pentru a spori capacitatea și performanța acestora în domeniile cercetării și progresului tehnologic și, în același timp, pentru a consolida și a dezvolta în continuare Spațiul european de cercetare. În contextul unei concurențe crescânde la nivel mondial, este necesară dezvoltarea unei piețe europene a muncii deschise și competitive pentru cercetători, cu perspective de carieră variate și atractive.

Valoarea adăugată a sprijinului acordat prin programul specific „Oameni” (pus în aplicare prin Acțiunile „Marie Curie”, prin acțiunea „Noaptea cercetătorilor” și prin acțiunea EURAXESS) constă în promovarea mobilității internaționale, interdisciplinare și intersectoriale a cercetătorilor, ca motor esențial pentru inovare în Europa. Acțiunile „Marie Curie” promovează, de asemenea, creșterea cooperării între sectorul educației, al cercetării și întreprinderile din diferite țări în domeniul formării profesionale și al evoluției carierei cercetătorilor, urmărind extinderea gamei de competențe a acestora și pregătirea lor în vederea locurilor de

muncă viitoare. Acțiunile „Marie Curie” contribuie la consolidarea unui parteneriat mai strâns între sectorul educației și întreprinderi în scopul de a îmbunătăți schimbul de cunoștințe și de a favoriza adaptarea programelor doctorale în funcție de necesitățile industriei. Promovând condiții de încadrare în muncă în concordanță cu Carta europeană a cercetătorilor și cu codul aferent acesteia, acțiunile contribuie la creșterea atractivității carierei de cercetător în Europa.

Contribuțiile statelor AELS în conformitate cu Acordul privind Spațiul Economic European, în special articolul 82 și Protocolul nr. 32, se adaugă creditelor înscrise la acest articol. Cu titlu informativ, aceste sume provin din contribuțiile statelor AELS înscrise la articolul 6 3 0 din situația veniturilor care constituie venituri alocate în conformitate cu articolul 21 alineatul (2) literele (e)-(g) din Regulamentul financiar și conduc la deschiderea de credite corespunzătoare și la execuție în cadrul anexei „Spațiul Economic European” la prezenta parte din situația cheltuielilor din această secțiune, care face parte integrantă din bugetul general

De asemenea, acest credit va acoperi cheltuielile aferente veniturilor care duc la deschiderea de credite suplimentare provenind de la părți terțe (care nu fac parte din Spațiul Economic European) sau țări terțe care participă la proiecte în domeniul cercetării și al dezvoltării tehnologice.

Eventualele venituri înscrise la posturile 6 0 1 3, 6 0 1 5, 6 0 1 6, 6 0 3 1 și 6 0 3 3 din situația veniturilor pot conduce la deschiderea de credite suplimentare, în conformitate cu articolul 21 din Regulamentul financiar.

Temei juridic

Regulamentul (CE) nr. 1906/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 decembrie 2006 de stabilire a normelor de participare a întreprinderilor, a centrelor de cercetare și a universităților la acțiuni din cel de-al Șaptelea program-cadru și de difuzare a rezultatelor activităților de cercetare (2007-2013) (JO L 391, 30.12.2006, p. 1).

Decizia nr. 1982/2006/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 18 decembrie 2006 privind al Șaptelea program-cadru al Comunității Europene pentru cercetare, dezvoltare tehnologică și activități demonstrative (2007-2013) (JO L 412, 30.12.2006, p. 1).

Decizia 2006/973/CE a Consiliului din 19 decembrie 2006 privind programul specific „Oameni” de punere în aplicare a celui de-al Șaptelea program-cadru al Comunității Europene pentru cercetare, dezvoltare tehnologică și activități demonstrative (2007-2013) (JO L 400, 30.12.2006, p. 272).

REZULTATUL VOTULUI FINAL ÎN COMISIE

Data adoptării	14.11.2013
Rezultatul votului final	+: 33 -: 2 0: 0
Membri titulari prezenți la votul final	Marta Andreasen, Jean-Luc Dehaene, José Manuel Fernandes, Eider Gardiazábal Rubial, Salvador Garriga Polledo, Ivars Godmanis, Ingeborg Gräßle, Lucas Hartong, Anne E. Jensen, Ivailo Kalfin, Sergej Kozlík, Jan Kozłowski, Alain Lamassoure, Jan Mulder, Vojtěch Mynář, Juan Andrés Naranjo Escobar, Nadezhda Neynsky, Dominique Riquet, Alda Sousa, Derek Vaughan, Angelika Werthmann, Jacek Włosowicz
Membri supleanți prezenți la votul final	François Alfonsi, Maria Da Graça Carvalho, Frédéric Daerden, Edit Herczog, Paul Rübig, Peter Šťastný
Membri supleanți [articolul 187 alineatul (2)] prezenți la votul final	Pablo Arias Echeverría, Jean-Paul Besset, Arkadiusz Tomasz Bratkowski, Zdravka Bušić, Jolanta Emilia Hibner, Helmut Scholz, Tadeusz Zwiefka